Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 93 (1975)
Heft: 23: SIA-Tag 1975, Montreux, 13. und 14. Juni

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

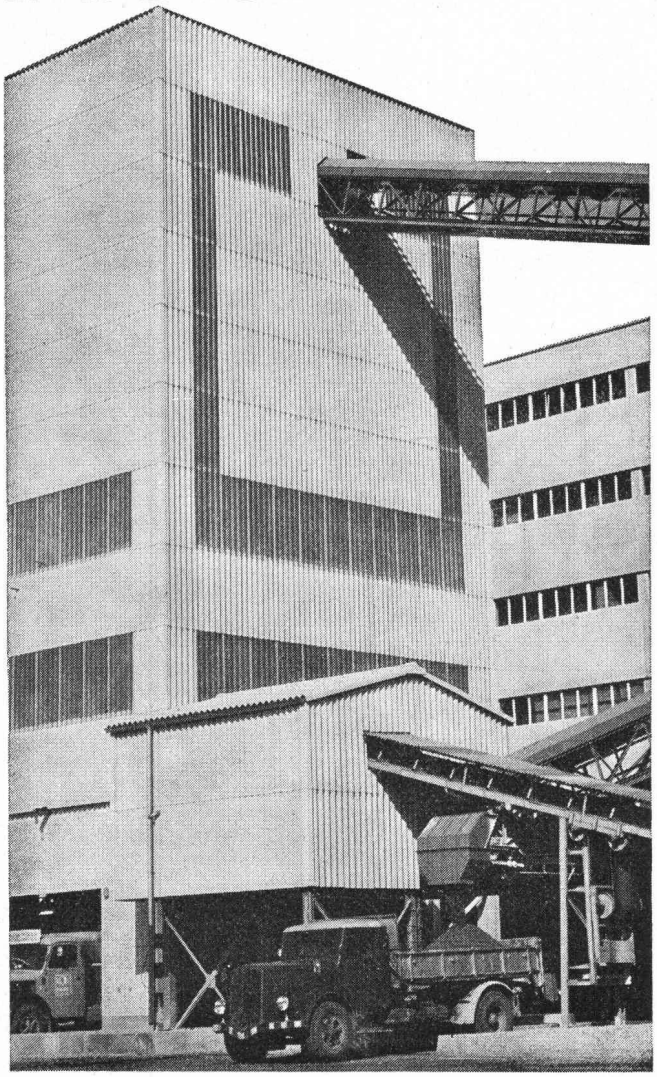
Betonfabriken — Frischbetonwerke

- mit Abgabeleistungen von 40–200 m³ Festbeton pro Stunde
- Zufuhr oder Lagerung der Zuschlagstoffe von benachbarten Kieswerken ab Freideponie oder Kiessilos in der Anlage
- Einmann-Bedienung

Wir projektieren und erstellen Frischbetonwerke, Kiesbeschickungs- und Transportanlagen, die bis ins Detail sorgfältig geplant und auf die örtlichen Verhältnisse optimal abgestimmt sind. Der Einsatz modernster Geräte und Steuerungen garantiert eine erstklassige Dosierung und Zusammensetzung des Betons.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und lassen Sie sich von unsern Spezialisten sachkundig beraten.

Beton Aebi



Robert Aebi AG, 8023 Zürich
Uraniastr. 31/33
Telefon 01 / 28 17 50

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 23 5. Juni 1975

Inhalt

Zum SIA-Tag 1975 in Montreux 339*
Das neue Casino in Montreux. Von *G. Malera, J. Mottier* und *K. Roduner* 340*
Cité universitaire de Lausanne-Dorigny 345*
Le Collège propédeutique de la faculté des sciences. Von *Atelier des architectes associés (AAA)* . . . 349*
Le Bâtiment des Sciences Physiques. Von *M. Richter* und *M. Gut* 352*
Les Facultés des Sciences humaines. Von *F. Brugger* 353*
Zur Frage der Höchstspannungsübertragung. Von *K. Grieder* 359*

Nekrologe

E. Hess; M. J. Purtschert 361

Informationen SIA

Zur heutigen Wirtschaftslage. Gründung einer Zentralstelle für Arbeiten im Ausland 362
Fünf SIA-Mitglieder in den Zürcher Kantonsrat gewählt. FGU-Fachgruppe für Untertagbau 363
Aktivitätsprogramm 1975 der SIA-Fachgruppe für Architektur (FGA). SIA-Tage, 13. und 14. Juni 1975, in Montreux. Künstliche Grundwasseranreicherung 364
Besichtigungen der Baustelle des Kernkraftwerks Gösgen-Däniken. Die Honorarordnung — ein Bestandteil des Vertrages zwischen Bauherr und Projektierenden. Vademekum für Referenten in Weiterbildungskursen. Mitglieder-Aufnahmen im Jahre 1974 ZIA, Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein. Terminkalender 1975/76 368
Aus der Redaktionsarbeit: die Fachsprache. Von G. Weber 370
Zum Rücktritt von Redaktor Georg Weber . . . 371

Umschau

Erdöl für morgen — eine Finanzierungsfrage . . 371
Eidg. Institut für Reaktorforschung, Würenlingen. Kernfusion mit fokussierten Elektronenstrahlen. Schwertransport auf Gummirädern. Persönliches. Bildungs-Kursbuch 1975 . . . . . 372*

Wettbewerbe

Oberstufenzentrum Goldach SG. Kinderdorf Sankt Iddaheim, Lütisburg SG. Kirchliches Zentrum Rapperswil/Kempraten SG 372

Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen G 73

Buchbesprechungen

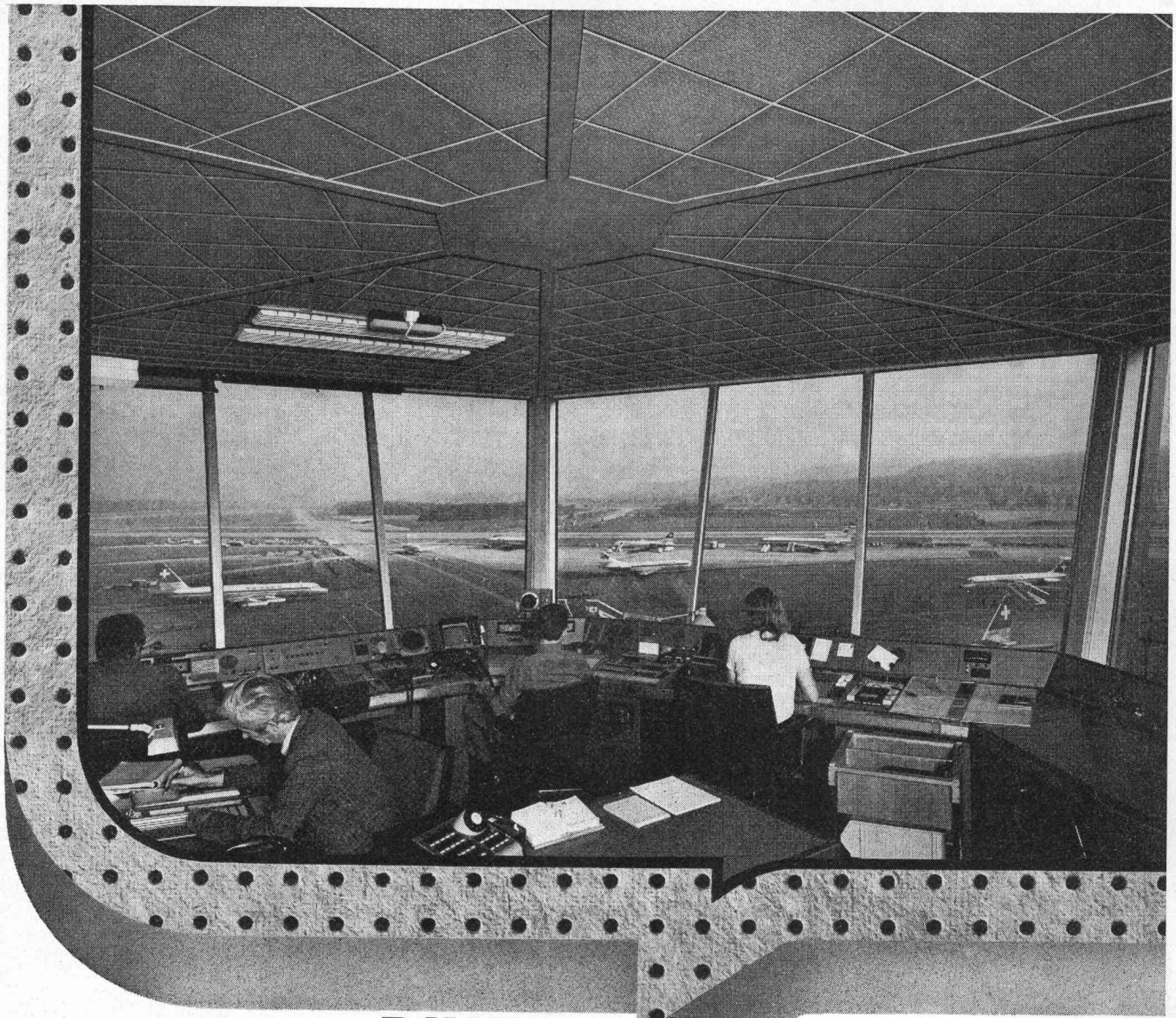
Geodäsie. Wohnen unter schrägem Dach. Sicherungsarbeiten im Landschaftsbau . . . . . G 74

Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft . . . . . G 75

Ankündigungen

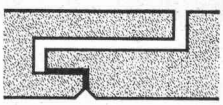
SIA/FII-Weiterbildungskurs «Moderne Entscheidungstechniken». Ausstellung des Museums Rietberg am Hirschengraben 20. «Energie», Ausstellung im Verkehrshaus der Schweiz, Luzern. Internationale Messe für Erfindungen, Genf 1975 . . . . . G 76
Öffentliche Vorträge . . . . . G 76



PAVATEX-Akustikplatten — die Schallschlucker

Überall dort, wo Lärm ein behagliches Wohnen beeinträchtigt oder ein konzentriertes Arbeiten erschwert, lösen PAVATEX-Akustikplatten dieses ‹Umwelt-Problem›. PAVATEX-Akustikplatten sind die Schallschlucker an den Decken und Wänden. Sie reduzieren den störenden Nachhall wirksam und schonen dadurch Nerven und Gehör. In Konzert- und Theatersälen, in Kinos, Radio- und Fernsehstudios, in Turnhallen und Kantinen sorgen PAVATEX-‹Schallschlucker› für eine ausgewogene Raumakustik.
Die modern dessinierten PAVATEX-Akustikplatten sind ideal zum Renovieren und Modernisieren. Mit anderen Worten: bei ihrer Anwendung liegt eine Wertvermehrung des Objektes immer drin. Dazu kommt die Freude an der schönen und sauberen Deckengestaltung.
Dazu kommt eine willkommene Einsparung von Unkosten, denn PAVATEX-Akustikplatten isolieren auch gegen Kälte und Wärme.

Besonders beliebt sind die bewährten, montageleichten PAVATEX NK (Nut und Kamm)-Deckenplatten



Sie werden mit Heftklammern an der bestehenden Decke oder an einem Lattenrost angeschlagen. Weil sie mit Nut und Kamm ausgestattet sind, ist die Befestigung unsichtbar. Alle PAVATEX NK-Deckenplatten sind weiss gespritzt; sie brauchen keine Nachbehandlung. Sie erhalten PAVATEX NK-Deckenplatten durch den Sperrholz- und Baumaterialhandel.

pavatex pavaroc pavaspan pavafloor renowit

PAVATEX
zum Bauen und Wohnen

pavatex®

Pavatex AG
Rigistrasse 8
6330 Cham
Tel. 042/36 55 68

K 74

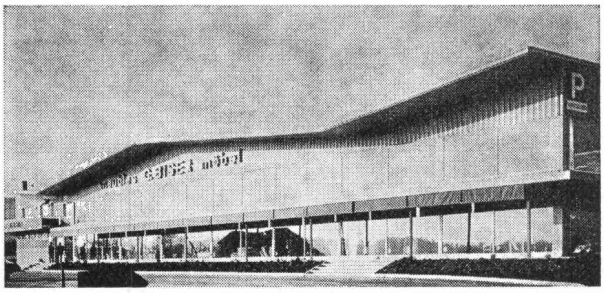
der andere Weg zu bauen

Stran: modernes Bausystem

Lager-, Produktions-, Verkaufs- und Sporthallen von 6 bis 110 m Breite, stützenlos bis 60 m. Günstige Abschreibung. Spezialisolierung.

Flach- oder Satteldach. Farbbeschichtete Verkleidung. Auf Wunsch schlüsselfertig. Mit dem weltbekannten Bausystem.

Kurze Bauzeit = frühere Nutzung.



l'autre façon de construire

Stran: un système de construction moderne

Entrepôts, ateliers, locaux de production et d'exposition, halles de sport de 6 à 110 m de largeur, portée libre jusqu'à 60 m. Une conception modulaire. Rapide. Economique. Séduisante.

Toit plat ou incliné. Isolation éprouvée. Revêtements thermolaqués. Sur demande réalisation «Clés en main», prix forfaitaire. Etude et devis sans engagement.

Délai minimum = mise en service plus rapide.

H. Hämmerli + Cie.
Case postale 93, dépt. Constructions métalliques
CH-1260 Nyon, Tél. 022 / 61 16 31

Ingénieur-Team AG
Postfach 39, CH-8580 Amriswil TG, Tél. 071 / 67 35 11

NB Novela — Bienne
Pont-du-Moulin 10, CH-2501 Bienne, Tél. 032 / 22 44 88

Prestahl AG
Aufhofstrasse 2, CH-8051 Zürich, Tél. 01 / 40 46 30

Zen Ruffinen + Co AG
Abteilung System-Hallenbau, CH-5401 Baden
Tél. 056 / 83 13 88

COMMERCIAL HYDRAULICS Stran®

COMMERCIAL HYDRAULICS AG
Tribschenstrasse 78, CH-6000 Luzern 12,
Tél. 041 / 44 76 76, Télex 78161

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Gaudenz Risch, Arch. SIA, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen:
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

Bei der Schweizerischen Bauzeitung erhältliche Bücher

Der Unternehmer im Werkvertrag und seine Haftung für Mängel des Werkes. Von *P. Gauch* (Buchausgabe, Schulthess Polygraphischer Verlag AG, Zürich) 24.—

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. *Günter Zimmermann.* (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag) 38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. *U. Trüb* (220 S. in Leinen gebunden) 18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von *T. Varga* (71 Abb.) 17.50

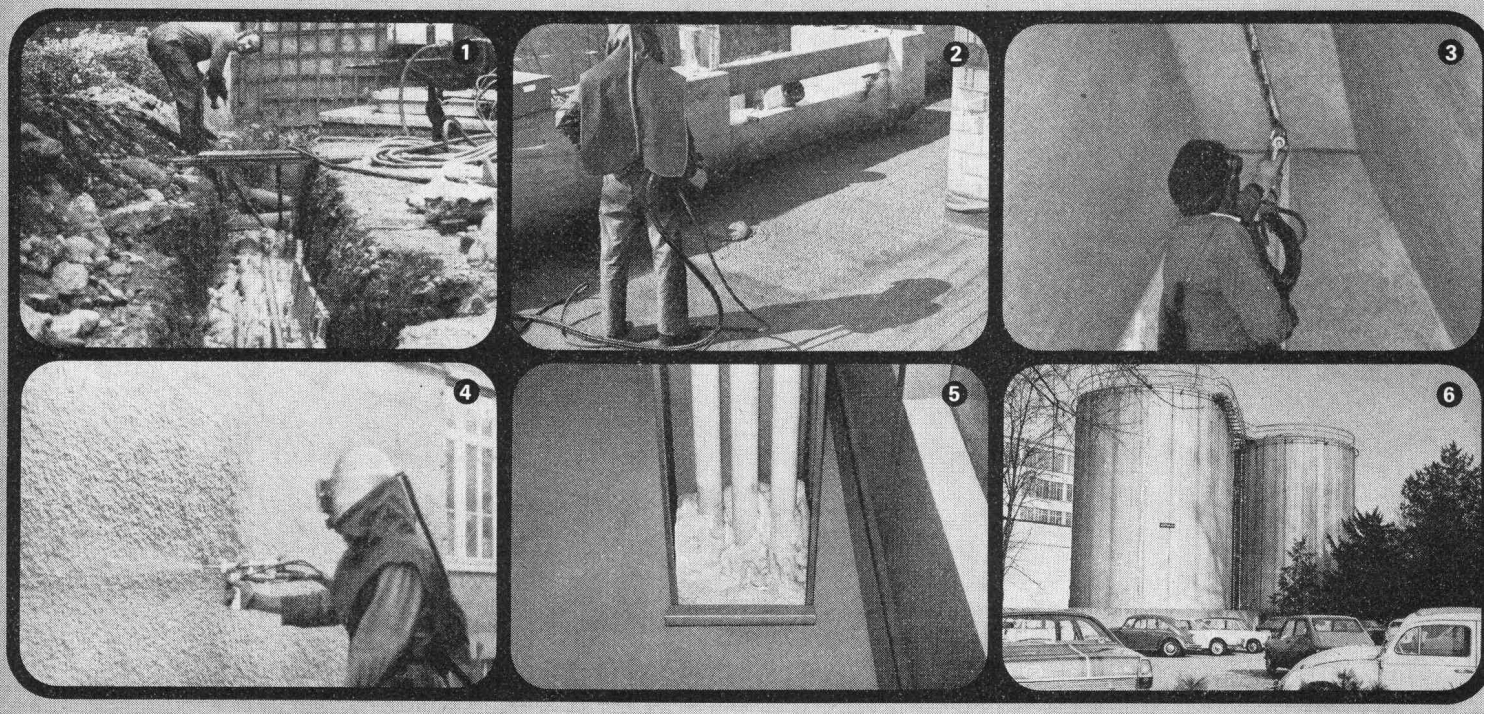
Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von *D. Pfaffinger* und Prof. Dr. *B. Thürlimann* (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden) 65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

In einem Arbeitsgang gegen Wärme und Kälte isolieren und gegen Wasser abdichten:

6 Beispiele für kosten- und zeitsparende Anwendung des Hartschaumstoffes Balco-Pur direkt auf der Baustelle.

1 Fernheizungsrohre isolieren und einbetten.
2 Flachdächer und Terrassen wärmeisolieren und gleichzeitig fugenlos abdichten.
3 Alle Fugen, ob weit, eng oder ungleich, wirtschaftlich ausfugen.
4 Fassaden zusätzlich isolieren und abdichten.
5 Mauer- und Bodendurchbrüche schliessen.
6 Tanks isolieren und vor Korrosion schützen.



Balco-Pur von Bally CTU

Departement Bauchemie – 5012 Schönenwerd – Telephon 064/40 21 55

Verarbeiter:

Georg Arbogast – Isolierungen – Riehenring 24, 4058 Basel – 061 33 45 17
Ulrich P. Büchler – Asphaltgeschäft – 5113 Holderbank – 064 53 15 37
Corroprot BSB AG – Binzmühlestrasse 48a, 8050 Zürich – 01 46 37 02
Fresco AG – Zürich 01 33 05 65 und Berneck SG 071 71 36 66
Isotherm AG – Flachdach + allgemeine Isolationen – 3527 Heimberg – 033 37 30 55
Niemetz-Polyurethan – Grüngiweg 17, 4710 Balsthal – 062 71 41 41
Plast AG – Grellingerstrasse 33, 4052 Basel – 061 49 10 48/42 59 60
Poly-Schaum AG – Postfach 1, 4434 Hölstein – 061 97 19 38
Zetter AG – Asphalt und Strassenbau – 4500 Solothurn – 065 22 150

Neu!

Das Kern-System für rationelles Zeichnen macht sich breit

Das Kern-Sortiment für rationelles Zeichnen wird immer breiter. Schon heute bietet es das meiste, was zum exakten Zeichnen und Beschriften gehört – alles genau aufeinander abgestimmt und in der sprichwörtlichen Kern-Qualität.

NEU: Kern-Prontograph, der perfekte Tuschefüller für alle Linienbreiten. Angenehm in der Hand, mit tadellosem, konturenscharfem Strich. Kleckst nicht, trocknet nicht aus

NEU: Kern-Schrift- und -Symbolschablonen in grosser Auswahl für praktisch alle Anwendungsbereiche. Präzis gearbeitet, aus hochwertigem, massbeständigem Material, in augenschonenden Farben.

NEU: Kern-Reisszeugserie T für Beruf und Studium. Den Anforderungen der Benützer ideal angepasste Kombinationen von verchromten Präzisions-Zeicheninstrumenten mit vielen nützlichen Neuerungen und Verbesserungen.

Kern & Co. AG
Werke für
Präzisionsmechanik und Optik
5001 Aarau
Telefon 064/251111

Kern SWISS
System für rationelles Zeichnen

Alles aus dem Kern-System für rationelles Zeichnen in Ihrem Fachgeschäft.

BON

Ich möchte mehr wissen über Kern-Prontograph, Kern-Schablonen, Kern-Reisszeugserie T. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma: 3

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

Durchdachte Lösungen in der Anwendung lamellierter Wärmeaustauscher

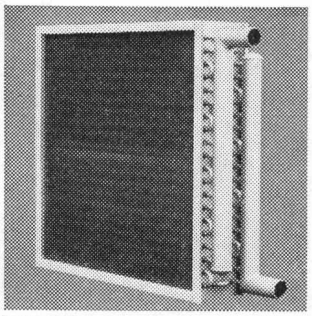
Jäggi Wärmeaustauscher und Rückkühleinheiten werden überall in der Kälte- und Klimatechnik eingesetzt. Kaum ein schweizerischer Klimageräteproduzent, der nicht Jäggi-Austauscher verwendet. Denn: Das Jäggi-Fabrikationsprogramm ist vielseitig. Es umfasst Lufterhitzer und Luftkühler, Direktverdampfer, Flüssigkeitsrückkühler, luftgekühlte Kondensatoren und individuelle Spezialausführungen.

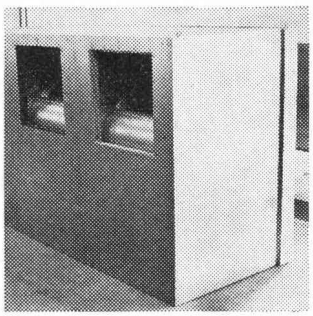
Optimierte Lösungen. Die Konstruktion jedes einzelnen Apparates der die Jäggi-Werke verlässt, ist auf die spezifischen Anforderungen im Einsatz abgestimmt. Zudem wird per Computer das Verhältnis Leistung/Preis optimiert.

Technisches Know-How. Die Jäggi-Spezialisten sprechen Ihre Sprache. Unsere technischen Handbücher erleichtern dem Fachmann die richtige Auswahl.

Batterien für Klimageräte

Herstellung als Einzelelement oder in Serien. Anwendungsbezogen inbezug auf Grössen, Stückzahlen, Ausrüstung und Preis.



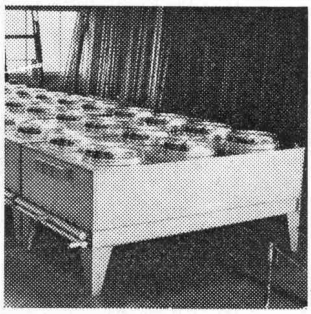


Flüssigkeits-Rückkühleinheiten

Mit Axial- oder Radial-Ventilatoren. Das Kühlsystem ohne Flüssigkeitsverlust.

Luftgekühlte Kondensatoren

Anschlussfertige Einheiten mit Axial- oder Radial-Ventilatoren. Die vernünftige Alternative zur wassergekühlten Kondensation. Leistungen von 10'000 bis 180'000 Kcal/h.



Wärme-Rückgewinnung

Nützen Sie unsere Erfahrung für die Energie-Rückgewinnung mit unseren lamellierten Wärmeaustauschern.

Sprechen Sie mit uns.
Profitieren Sie von der Jäggi-Vielseitigkeit und unserer langjährigen Erfahrung.

Lamellierte Wärmeaustauscher
und Rückkühleinheiten
Rohrbündel-Wärmeaustauscher
Kessel- und Behälterbau

jäggi bern

Jäggi AG Bern
CH 3018 Bern, Morgenstrasse 89, Telefon 031 55 13 55
Werke in Bern-Bümpliz und Bösingen

SUPER STEIN

Da steckt Rationalisierung drin

Maßgenaues Sägen.
Bei Paßstücken und Überständen etc. (auch für Linkshänder)

Zeitsparendes Fliesen.
Im Dick- oder Dünnbettverfahren.

Wirtschaftliches Verputzen.
Herkömmlich oder Spachtel- und Dünnputze.

Bohren und Fräsen.
Maßgerecht und ohne Kraftanstrengung.

...mehr im Hebel-Taschenbuch

Hebel-Plansteine und Hebel-Wandbausteine bringen maximale Wirtschaftlichkeit am Bau. Große, doch handliche Formate. Einfache Be- und Verarbeitung. Schneller Baufortgang. Mehr Kubikmeter in kürzerer Zeit. Leichter Ausbau. Zusätzliche Kapazität für neue Objekte. Wirtschaftliche Baukosten.
Intensive Schulung und Beratung Ihrer Mitarbeiter durch uns ist selbstverständlich.
Sprechen Sie bitte mit uns, wir informieren Sie gerne.

hebel

KETAG
Kettner AG Neudorf

COUPON
☐ Bitte schicken Sie mir kostenlos das Hebel-Taschenbuch „Bauen mit Steinen aus Gasbeton".
☐ Ich bin an einem persönlichen Gespräch interessiert.
Coupon bitte mit deutlichem Absender senden an:
Kettner AG, 6025 Neudorf

Zu beziehen über den schweiz. Baustoffhandel

Was muss ein Architekt heute vor allem sein?

KONKURRENZFÄHIG.

Was wird ein Architekt durch ERRUT ?

KONKURRENZFÄHIGER.

Das ist die erste Möglichkeit:

Der Architekt verlangt von einer Betonunterlage, dass sie «gründlich aufgerauht» sei. Manche Bauunternehmer verstehen das so, dass sie den noch feuchten Beton mit einem Rechen oder Eisenbesen durchziehen. Natürlich entsteht dann häufig Zementschlämme, und die folgenden Schichten und Beläge haften schlecht. Garantieansprüche werden angemeldet, der Boden möglicherweise aufgerissen, und der Architekt hat Umtriebe und Kosten.

Das lässt sich vermeiden, wenn statt des feuchten der trockene Boden aufgerauht wird. Mit Hammer oder Pickel. Doch welcher Bauunternehmer nimmt diese grosse Arbeit wirklich gründlich? Hier springt ERRUT ein, ein pneumatisches Aufrauhgerät mit zahlreichen Hartmetallspitzen. In einem Bruchteil der Zeit sind die Böden aufgerauht – so aufgerauht, wie es kein Hammer zustandebringt. Dass die Schlämme gründlich entfernt wird, brauchen Sie nicht mehr zu garantieren. Das garantieren wir.

Wenn Sie in Zukunft in Ihr Devis schreiben «gründlich aufgerauht mit ERRUT» gehören Sie zu jenen Architekten, die für ihre gewissenhafte und kostensparende Arbeit bekannt sind. Weil das ERRUT Mac Donald-Aufrauhgerät den Boden schneller, gründlicher und erst noch billiger bearbeitet. Was könnte Sie konkurrenzfähiger machen?

Das ist die zweite Möglichkeit:

Bis heute war es nicht möglich, den Beton in einem Arbeitsgang so exakt zu verarbeiten, dass eine Betonunterlage überall die genau gleiche Höhe hat. Darum musste eine zweite Schicht aufgetragen werden, die Zementmörtel-Ausgleichschicht. Und bei sogenannten «warmen» Böden als erstes der Zementmörtel-Überzug. Und weil da meistens verschiedene Firmen am Werk waren, kostete ein solcher Boden am Ende viel Geld.

Mit der neuen ERRUT-Bodentechnik wird das anders. Zwei aufeinander abgestimmte Geräte*, eine Abzieh- und eine Schleifmaschine, ermöglichen es dem Bauunternehmer, den ganzen Betonboden, also die Betonunterlage, die Zwischenschichten und bei kalten Böden auch noch den Belag in einem Arbeitsgang herzustellen. Das Resultat ist ein Boden, der vollkommen glatt ist und den Höhenmassen exakt entspricht.

Natürlich gibt ein solcher Einschicht-Boden weniger Arbeit als die frühere Bodentechnik. Und kostet darum auch bedeutend weniger. Wenn Sie also «Böden in ERRUT-Technik» vorschreiben, können Sie billiger bauen. Um Beträge, die in die Zehntausende gehen. Ob Sie mit diesem Geld die Fassade verschönern oder ob Sie dadurch günstiger offerieren können, müssen Sie selbst entscheiden. Einen Vorsprung haben Sie so oder so.

*Alle ERRUT-Geräte kann man auch mieten.

PRELUWAG

Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16, Telefon 01-814 02 66

ERRUT von der Preluwag
– eine zeitgemässe Idee

Bitte ausschneiden und senden an: Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16

COUPON

Ich möchte ERRUT kennenlernen. ☐ Bitte senden Sie mir eine Dokumentation.
☐ Ich wünsche einen Orientierungsbesuch.

Name, Firma, Adresse:

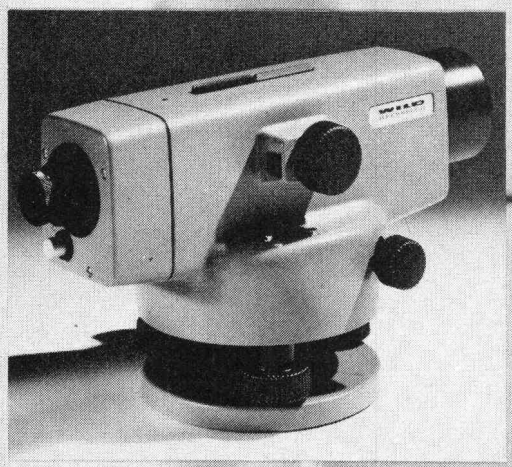
SBZ

Dr. Juchli 421 Pw

Außer dem Styling gab es eigentlich fast nichts mehr zu verbessern.

Bei der Neugestaltung des Universal-Nivelliers Wild NA2 haben wir uns für einmal auf das Äußere konzentriert. Technisch war ja schon fast alles perfekt. Und doch haben wir uns einiges einfallen lassen: kombinierter Grob-/Fein-Trieb für die Fokussierung, Wechselokular für 37fache Vergrößerung.
Made in Switzerland, serviced the world over.

WILD
HEERBRUGG
CH-9435 Heerbrugg/Schweiz

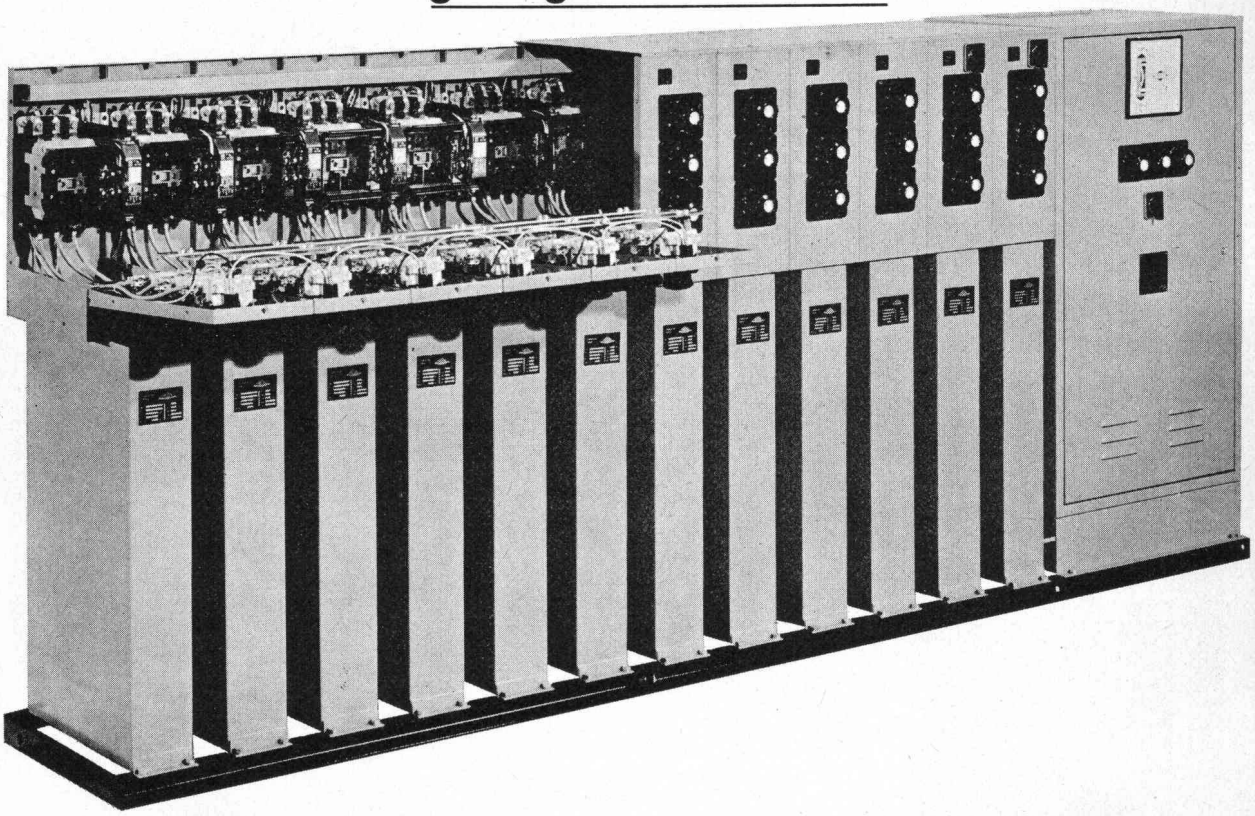


Zeitlos präzis.

COMPACT Blindleistungs-Kompensationsanlagen:

CONDENSATEURS FRIBOURG

Energie sparend, Kosten senkend, geringer Platzbedarf.



Energie sparend

Mit COMPACT - Blindleistungs-Kompensationsanlagen von Condensateurs Fribourg SA wird die Blindleistung automatisch kompensiert. Sie beziehen also nur die Energie, die Sie auch voll ausnützen können.

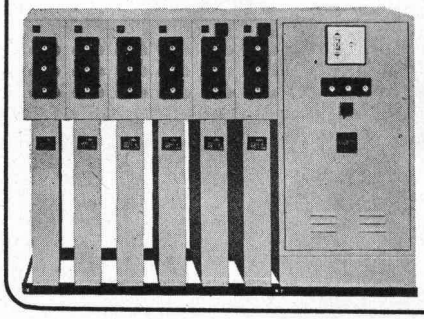
Kosten senkend

Viele elektrische Verbraucher benötigen für Ihre Funktion Blindleistung. Durch Kompensation dieser Blindleistung können Sie Ihre Stromkosten senken. Zusätzlich werden die Zuleitungen und das Verteilnetz entlastet. Sie können also weitere Verbraucher anschliessen, ohne die Installationen verstärken zu müssen.

geringer Platzbedarf

COMPACT-Anlagen, mit langjähriger Erfahrung stetig weiterentwickelt zeichnen sich aus durch geringen Platzbedarf, kurze Montagezeiten sowie vereinfachte Wartung durch gute Zugänglichkeit zu allen Steuerapparaten. In der Praxis haben sich COMPACT-Anlagen vielfach bewährt durch grosse Betriebssicherheit und lange Lebensdauer.

Rufen Sie uns an. Unsere Verkaufsingenieure helfen Ihnen gerne, eine wirtschaftliche Lösung Ihres elektrischen Energie-Verbrauches zu finden.



CONDENSATEURS FRIBOURG SA

CONDENSATEURS FRIBOURG SA

7-13, route de la Fonderie
CH-1700 Fribourg/Suisse

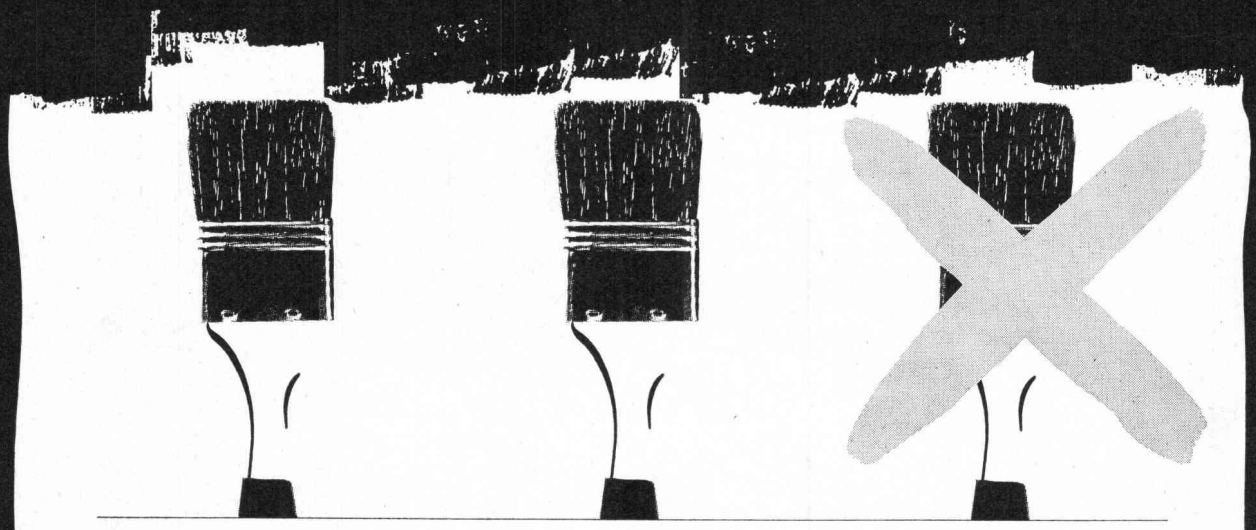
Tél. 037/821131
Télex 36170 cofri-ch

CONDENSATEURS FRIBOURG SA

Büro Zürich
Badenerstrasse 701
CH-8048 Zürich/Schweiz

Tel. 01/626582 (01/627849)
Telex 55566 cozur-ch

Oelschutz-Anstriche



mit PASSIVOL OELSCHUTZ jetzt 2 statt 3

Jetzt sparen Sie 30 Prozent:
Im revidierten Anhang Nr. 7 der Technischen Tankvorschriften wird für die Auskleidung von Schutzbauwerken eine Mindest-Schichtdicke von 0,2 mm verlangt.

Mit PASSIVOL OELSCHUTZ-Dispersion (EMPA-Attest seit 1967, TTV-Ausweis seit 1969) wird diese Schichtdicke schon mit zwei Anstrichen einwandfrei erreicht. Also echte Einsparung an Material und Zeitaufwand!

PASSIVOL OELSCHUTZ-Dispersion ist streich-, roll- oder spritzbar und ergibt hochwertige, wasser- und heizölbeständige wie auch mechanisch widerstandsfähige Schutzüberzüge.

Materialbedarf nur ca. 0,9–1 kg/m².

Wartezeit zwischen beiden Anstrichen je nach Luftbewegung nur einige Stunden.

Endtrockenzeit je nach Belüftung nur 1–5 Tage.

PASSIVOL OELSCHUTZ: Ein hervorragender Anstrich für höchste Sicherheit gegen Ölschäden.

Bitte verlangen Sie unsere technischen Merkblätter.

PASSIVOL INERTOL

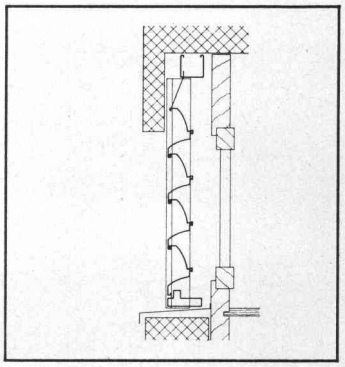
INERTOL AG

INERTOL AG · Bautenschutzchemie
Techn. Beratungsdienst
Tösstalstrasse 62, 8411 Winterthur
Tel. 052 - 29 33 21

neu: das PASSIVOL-Garantiesiegel
Mit jedem PASSIVOL OELSCHUTZ-Gebinde erhalten Sie ein Qualitätssiegel, das in den zweiten Anstrich eingepresst werden kann. Darauf sind eingetragen: Materialangaben, Applikationsdatum, Verarbeiterfirma, Hinweise für den Bauherrn.
Ihr Kundendienst, der Goodwill schafft!

Ein aussergewöhnlicher Falter* am Fenster

*normapli®
der faltbare Allwetterschutz
– senkt Baukosten
– löst Isolationsprobleme
– gibt Schutz und Sicherheit
– belebt die Fassaden
eignet sich auch für Alt- und Umbauten



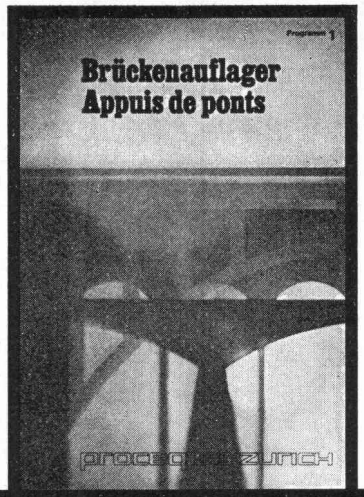
Metallbau AG Zürich
Storen- und Rolladenfabrik

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 01-54 67 00

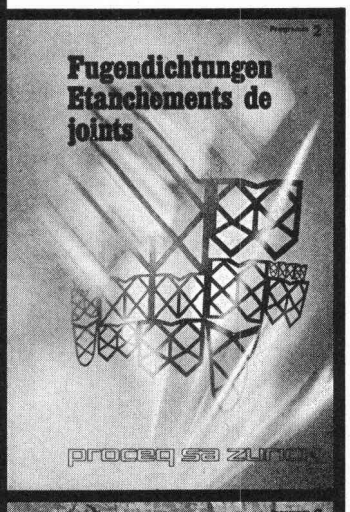
norm®

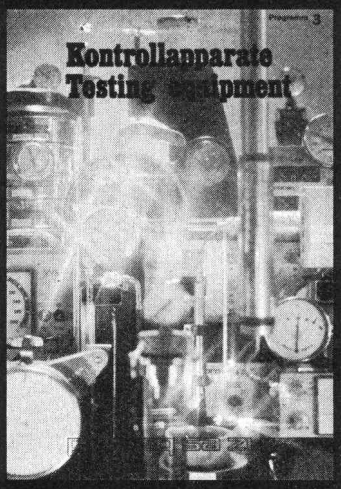
Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Chur, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen und Zürich

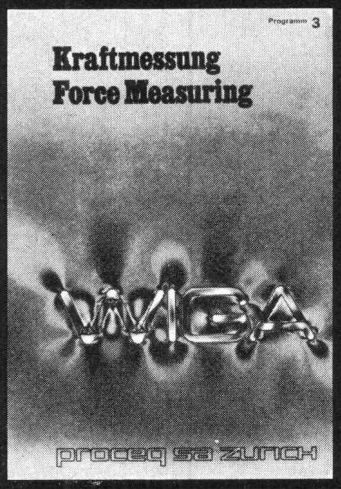
UNSER VERKAUFSPROGRAMM

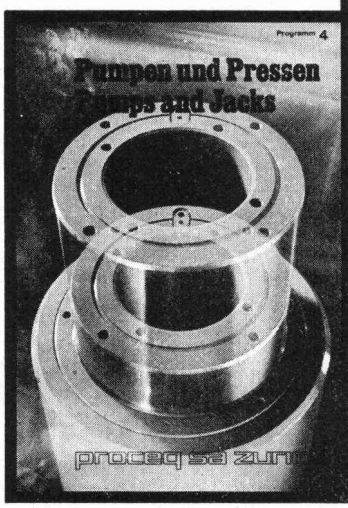


Beratung, Projektierung, Verkauf und Service durch:
PROCEQ SA
Riesbachstrasse 57
CH-8034 Zürich
Telefon 01 / 47 78 00









Spezialmaschinen und Geräte für Spannbetonanlagen
Injizieren von Mörtel
Schneiden und Spannen von Drahtmaterial

Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentationen über:

- ☐ Brückenauflager
- ☐ Gummiauflager für den Hoch- und Tiefbau
- ☐ Fahrbahnübergänge
- ☐ Fugendichtungen
- ☐ Kontrollapparate
- ☐ Kraftmessung
- ☐ Baustoffkontrolle
- ☐ Pumpen und Pressen

Firma: _____

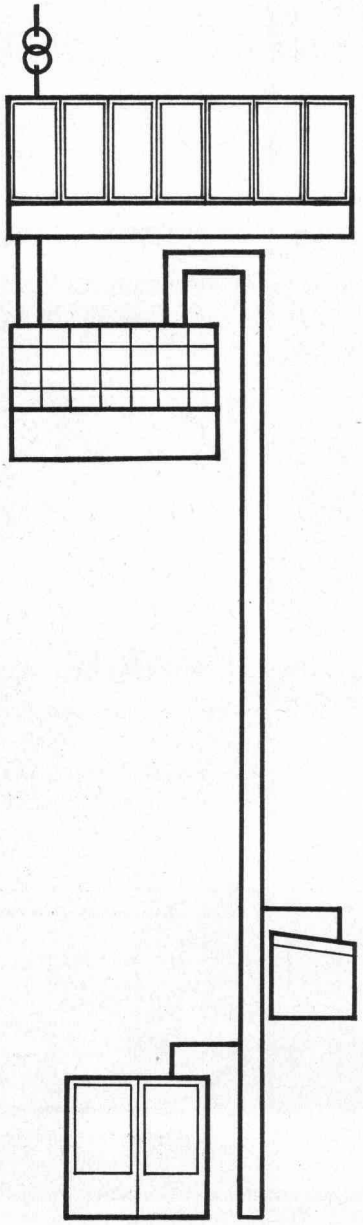
Sachbearbeiter: _____

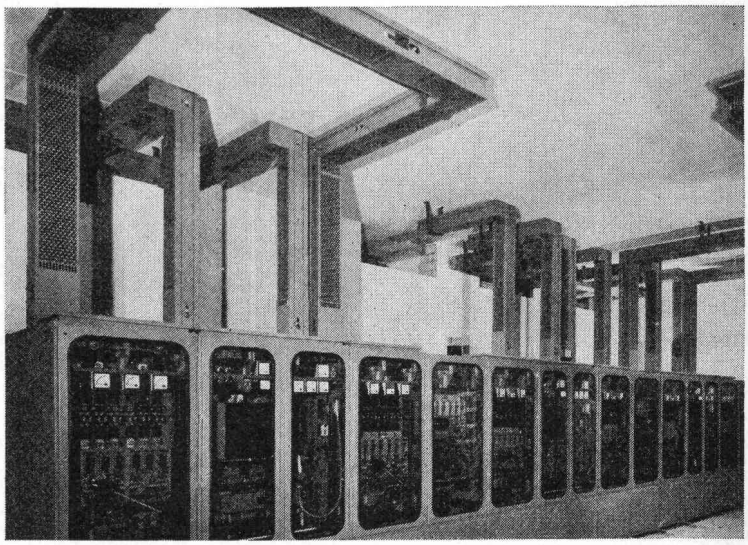
Adresse: _____

_____

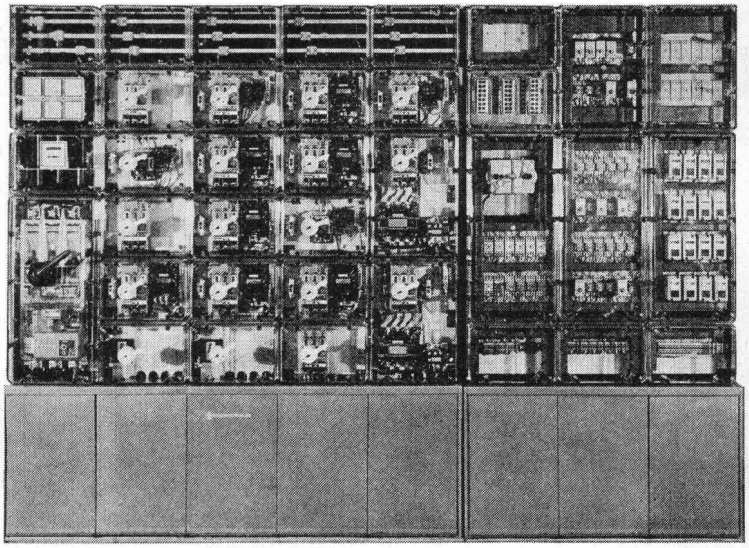
proceq

KLÖCKNER-MOELLER
plant und baut für die Industrie





Grossverteiler ID 2000 (bis 3000 A)
Stromschienensysteme von 100 bis 2000 A für horizontale und vertikale Montage (z. B. Hochhaus-Steigleistungen)



Unterverteiler Typen ID und IDS
Steuerschränke und Steuerpulte für die vielfältigsten Aufgaben

Und natürlich Schaltgeräte höchster Qualität. Vom Drucktaster bis zum 3000 A Leistungsselbstschalter

A 1 - 73 - CH

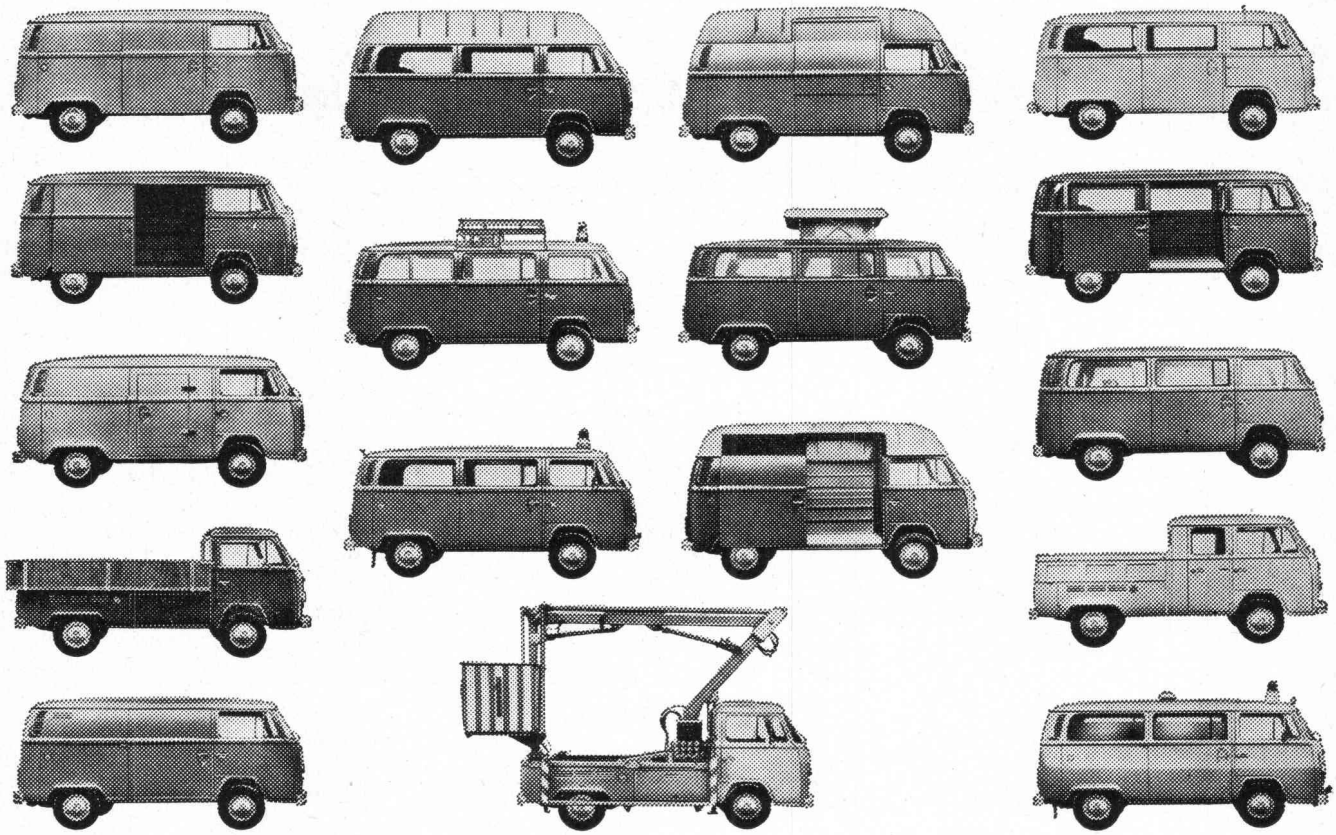
KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21	Tel. (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1	Tel. (01) 825 18 11
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet	Tel. (021) 25 37 96
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse	Tel. (071) 85 27 95

DIE 17 TRANSPORTER, DIE BILANZEN IN SCHWUNG BRINGEN.



Denn alle 17 sind von VW.
Dabei ist es egal, für welchen VW Transporter Sie sich entscheiden. Ob für den Bus. Oder für den Pritschenwagen. Oder für den Hochraumwagen. Oder für den Tiefkühlwagen. Oder für den Kipper. Oder für den Campingwagen. Immer wird er Ihnen dabei helfen, Kosten zu sparen.

Weil er einen robusten, wirtschaftlichen Motor im Heck hat, der Ihren Transport mit 50 oder 68 PS in Schwung bringt.

Weil er ein vollständig ausgekleidetes Fahrerhaus (mit Knautschzonen) hat, das mit seinem Heiz- und Belüftungssystem Ihrem Chauffeur ein gutes Arbeitklima verschafft.

Und weil ein dichtes VW Servicenetz und die VW Computer Diagnose dafür sorgen, dass Ihnen der VW Transporter nie Sorgen macht.

Sie sehen: unterm Strich sparen Sie mit dem VW Transporter an allen Ecken und Enden.

Und bekanntlich sind gesparte Kosten der halbe Gewinn.

DER MEISTGEKAUFTE TRANSPORTER DER WELT: 3,8 MIO.

Leasing für Firmen und Gewerbe.
Auskunft Tel. 056/43 01 01.

Informations-Coupon.
Bitte schicken Sie mir den Transporter-Prospekt.

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

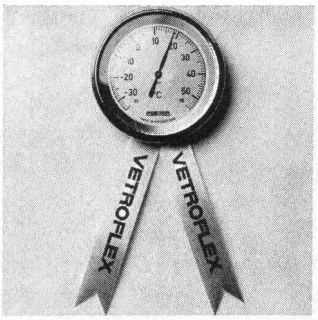
Tel.: _____

Ausschneiden und einsenden an:
AMAG Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG

DDB-75.2.3.d

Mit VETROFLEX sind Sie unserer Zeit um einen Gesetzes-paragraphen voraus. Denn früher oder später werden Isolierungen Vorschrift.



Energie ist nicht unerschöpflich. Die Energiekrise hat dazu aufgerüttelt, den Energieverbrauch ernsthafter unter Kontrolle zu halten. Schon heute werden die Schritte zu gesetzlichen Massnahmen geprüft und vorbereitet. Noch ist freiwillig, was früher oder später bei Neu- und Umbauten Gesetz werden wird: die Wärmeisolierung, wie Vetroflex sie bietet. Damit die Wärme im Raum und der Energieverbrauch im Rahmen bleiben.

Doch Vetroflex-Isolierstoffe schützen nicht nur vor Kälte und Hitze, sondern auch vor Lärm. Sie sind unbrennbar, unverrottbar und unzersetzbar. Sie sind robust, leicht und problemlos mit Messer oder Schere zu verarbeiten. Sie sind kurzfristig durch den Fachhandel in verschiedenen Raumgewichten und rationellen Formaten lieferbar.

Es ist besser heute isolieren zu können als morgen zu müssen.

ISOVER
VETROFLEX

FIBRIVER
(vorm. Glasfasern AG)
8155 Niederhasli ZH

ALBRECHT XXX

Die ideale Lösung für Ihre Telefonbuch-Sammlung:

MONO-TEL

Nach der neuen Konzeption der PTT für Telefon-Verzeichnisse wird die Schweiz nun in 18 Buchgebiete aufgeteilt. Eine Telefonbuch-Sammlung von insgesamt 18 Bänden kann kaum ohne Schutzhüllen und Zubehör zweckmässig, platzsparend und stets griffbereit aufbewahrt werden.

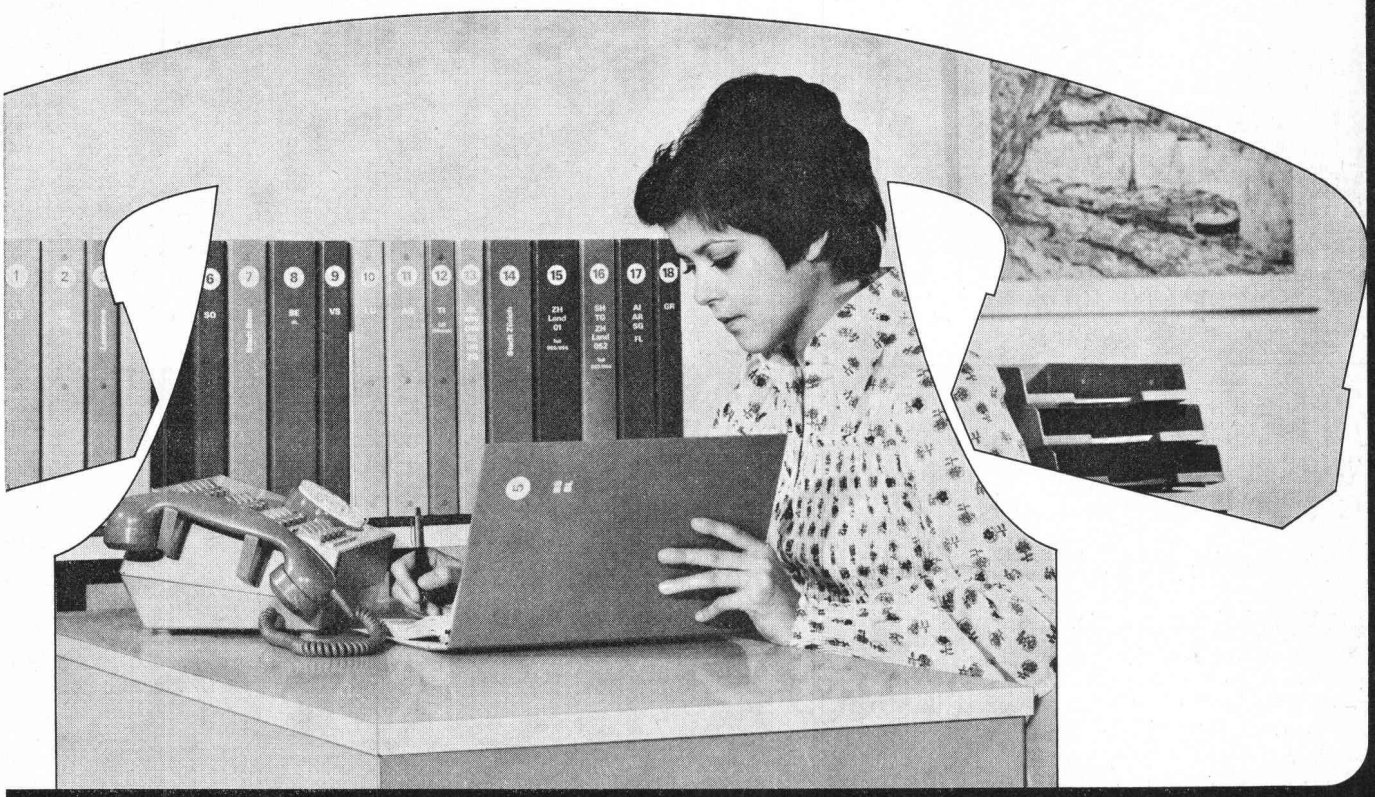
Mit MONO-TEL bietet BIELLA-NEHER ein bestens durchdachtes Programm farbenfroher und qualitativ hochstehender Telefonbuch-Schutzhüllen mit entsprechendem Zubehör.

BIELLA neher

MONO-TEL ‚color'
2×9 farbenfrohe Schutzhüllen mit neuartiger, pat. Stabmechanik mit Federverschluss. Bandbezeichnung in Weiss auf Rücken und Deckel.

MONO-TEL ‚combi'
Schutzhüllen mit praktischem Klarsichtfenster für Einschiebe-Etikette. Neuartige pat. Stabmechanik mit Federverschluss. In 2 Farben: grau und orange.

MONO-TEL Zubehör:
Einheitliches, modernes Design, passend zu MONO-TEL ‚color' und MONO-TEL ‚combi':
Bücher- und Aufbaugestelle, eleganter Boy mit praktischen Schwenkrollen.



Die Lagerartikel BIELLA-NEHER sind in Papeterien und Bürofachgeschäften erhältlich.

BON

Senden Sie mir/uns bitte den ausführlichen MONO-TEL Prospekt

Name/Firma _____

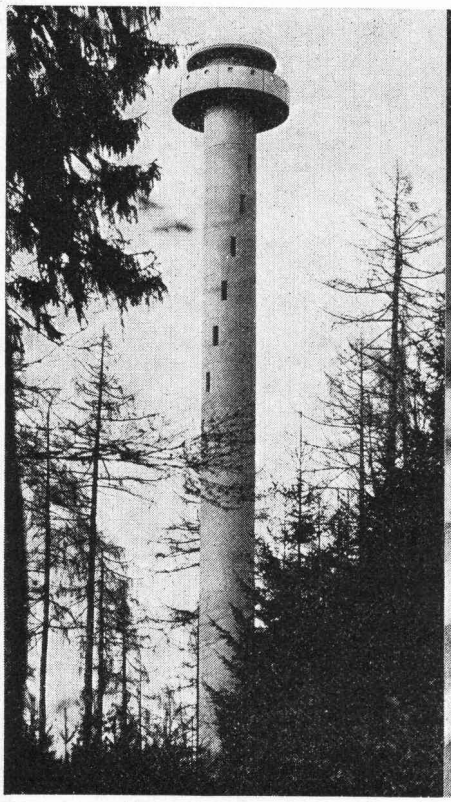
Adresse _____

_____

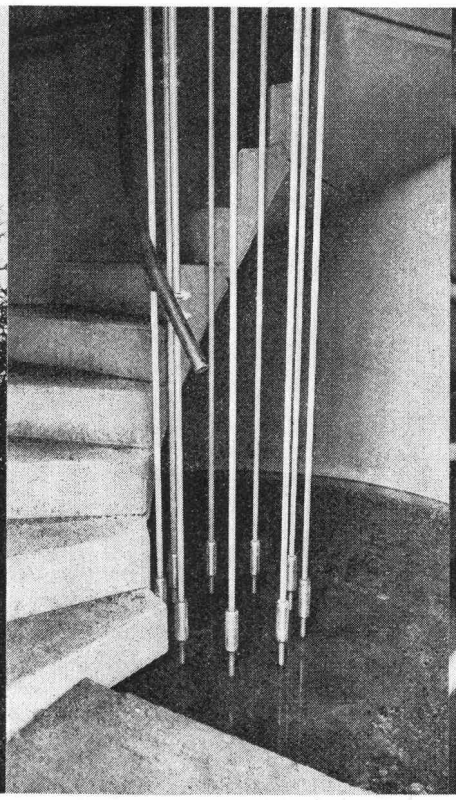
BIELLA-NEHER AG, Fabrik für Büroartikel, Postfach, 2501 Biel SBAZ

STAIFIX®

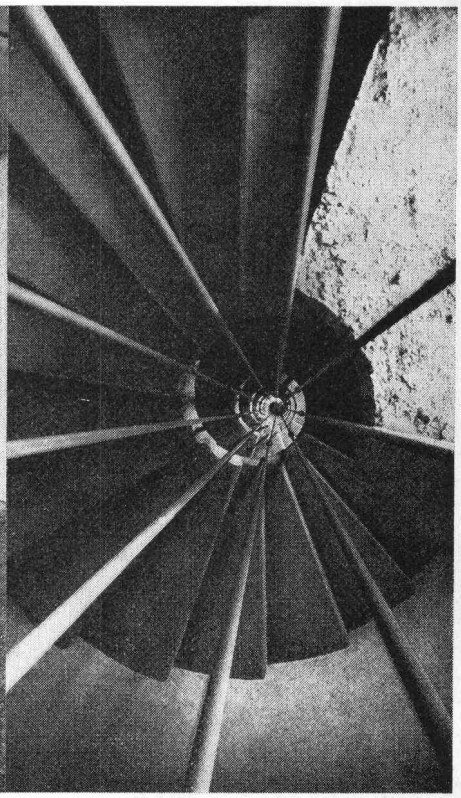
Das einzige rostfreie Armierungs- und Befestigungsmaterial, welches zugleich hohe Festigkeiten aufweist.



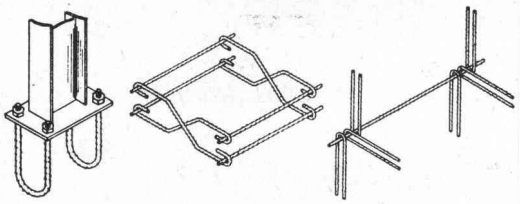
Vorgespannter Aussichtsturm in Lenzburg
Ausführung durch Spannbeton AG Lyssach



Turmvorspannung mittels gekuppelten
STAIFIX-Stäben



Innenansicht des Treppenturmes mit
STAIFIX-Verankerung



Ein Vergleich der physikalischen und mechanischen Eigenschaften von Staifix mit andern Armierungs- oder Befestigungsmaterialien zeigt, dass Staifix die Optimalwerte aller Konkurrenz-Materialien in fast jeder Hinsicht übertrifft. Staifix wird in ganz Europa auf vielen Baustellen mit Erfolg verwendet. Verlangen Sie unsere Dokumentation «Staifix».

Auf welchen Baustellen in der Schweiz wird STAIFIX eingesetzt?

Felsenaubrücke, Bern; Wankdorfbrücken, Bern; Überbauung Zollgasse, Ostermundigen; Überbauung Morillon-Ost, Bern; Lötschberg-Tunnel; Strassenüberführung b/Bahnhof Burgdorf; Strassen-Tunnel Sonnenberg, Kriens; Neubau Eigerstr. 61, Bern; Überbauung Liebrüti, Kaiseraugst; Hermetschloobrücke, Zürich-Altstetten; Kläranlage Hinterkappelen, Bern-Kappelen; N 2, Zufahrt Belchen-Tunnel; Simplon-Tunnel; Heitersberg-Tunnel; Volksschule, Nendeln FL; Überbauung Gsteigacker, Burgdorf; Medi-Chemie AG, Basel; Bank für Internat. Zahlungsausgleich, Basel; Überbauung Frenkenbünden, Liestal.

Das sind die Vorzüge von STAIFIX:

1. **Hohes Scherfestigkeits/Streckgrenzenverhältnis (80 %) (Bewehrung, Stifte, Dübel, Verankerungen usw.).**
2. **Hohe Wechselfestigkeit (zyklisch belastete Bauteile, Brückengelenke).**
3. **Hohe Zugfestigkeit und Kerbzähigkeit bei Temperaturen unter Null. (Behälter in der Tiefsttemperaturtechnik, Lawinen-Verbauungen, Befestigung von Masten im Gebirge usw.).**
4. **Hohe Korrosionsfestigkeit (aggressive Atmosphäre in Chemie und Industrie).**
5. **Hohe Beanspruchung und geringe Betonüberdeckung (Fassadenplatten mit erheblicher Gewichtsersparnis).**
6. **Unmagnetisch (Labor, Elektrotechnik).**

STAIFIX®

Fr. Frauchiger-Nigst AG
Filiale Bern
Postfach 1432, 3001 Bern
Tel. 031 25 33 25

Betontanks bauen wir so: 3-fach gesichert. Und preislich günstig

Im Bild sehen Sie das IRON-Flex-Prinzip:

Wir bauen den Betontank. Dann ziehen wir zwei flexible Spezial-Dichtungsmäntel ein – vorfabriziert genau auf das Innenmass des Tanks. Tankbau und Tankabdichtungsfabrikation laufen also parallel. Das spart Zeit und Kosten.

Das IRON-Flex-System hat sich hundertfach bewährt. So wurden zum Beispiel Betontanks durch Versuchs-Sprengungen zerstört. Aber IRON-Flex hielt dicht. Was könnte die hohe Sicherheit von IRON-Flex besser zeigen? Die Trinkwassertanks oder die militärischen Anlagen oder die Tunnels, die in Europa nach unserem IRON-Flex-System abgedichtet wurden?

Bei Oeltanks aber bieten wir noch mehr Sicherheit: Zwei voneinander unabhängige, automatische Leckwarnanlagen. Oelverlust ist damit nach menschlichem Ermessen ausgeschlossen.

Wir projektieren und bauen Betontanks als Generalunternehmer. Übernehmen also die volle Preis-, Termin- und Qualitätsgarantie.

IRON FLEX

Verlangen Sie genaue Auskunft beim Spezialisten für Abdichtungen, Isolierungen und Tankbau.

Coupon **SBZ**

Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation über Beton-Tankbau

Name: _____

_____

Adresse: _____

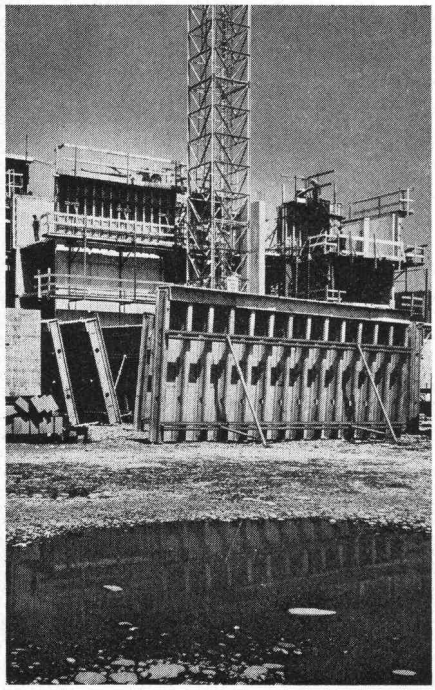
_____

einsenden an IRON-Flex AG Zürich oder Lausanne

Ironflex AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich, Tel. 01/48 78 88 und Caroline 2, 1000 Lausanne, Tel. 021/23 10 68
Tochtergesellschaft der Schoellkopf + Co. AG Zürich

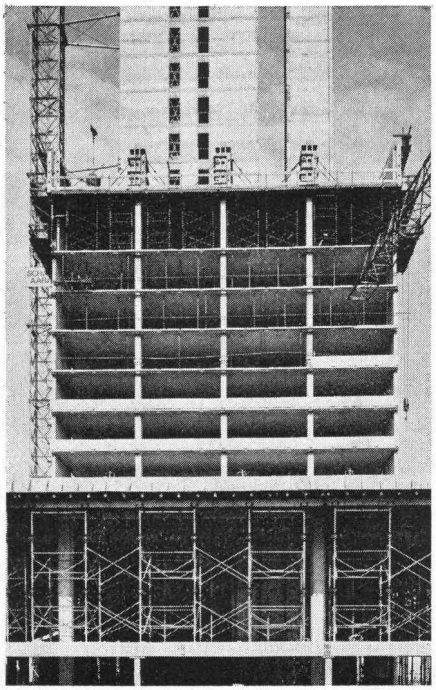
Conrad Kern AG baut für Sie

Wand-schalungen



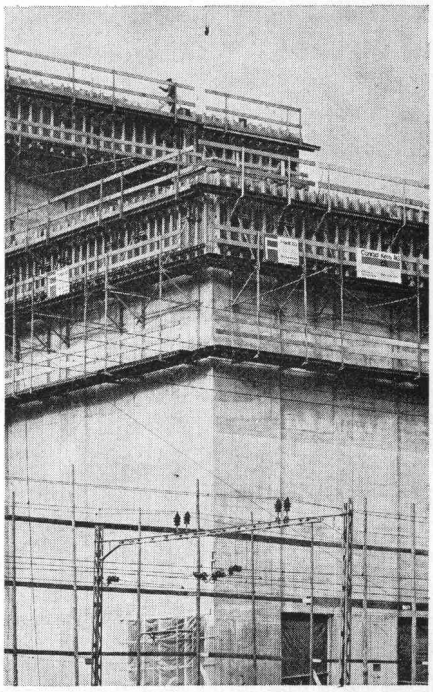
Die im Baukastensystem aufgebaute Wandschalung kann in einzelnen Elementen oder in Serie zusammengebaut werden.
Schalhaut, Schalungsträger, Wandriegel, Bindstellen, Innen- und Aussenecken sind aufeinander abgestimmt und bilden zusammen eine Einheit.
Mit der Wandschalung erzielen Sie im Sicht- und tapezierfähigen Betonbau sehr gute Resultate.
Die Wandschalung eignet sich für Hochbauten, Industriebauten, Einstellhallen, Treppenhäuser, Liftschächte, Silos, Brückenpfeiler, Kamine, Stützmauern.
Unsere Erfahrung: 700 000 m^2 geschalte Fläche, erstellt mit unseren Monteuren.

Decken-schalungen



Die Schalung und Spriessung ist im Deckenschalwagen zu einem miteinander umsetzbaren System vereint.
Die Höhe, Breite und Länge sowie die Tragkraft kann in der Schalung und in der Unterspriessung dem Objekt angepasst werden. Sie bilden eine Einheit und sind aufeinander abgestimmt.
Die Montage und Demontage sowie das Umsetzen sind denkbar einfach. Sie kann ohne weiteres von Hilfskräften ausgeführt werden.
Der Deckenschalwagen eignet sich für Hochbauten, Industriebauten, Terrassenhäuser, Einstellhallen und Lehrgerüste.
Unsere Erfahrung: 600 000 m^2 geschalte Fläche, erstellt mit unseren Monteuren.

Kletter-schalungen



Die Kletterschalung vereint die Schalung und Gerüstung zu einem miteinander umsetzbaren System.
Mit der Kletterschalung erzielen Sie im Sicht- und tapezierfähigen Betonbau erstaunliche Resultate.
Die drei geschlossenen Gerüstgänge bieten grösste Sicherheit für alle Schalarbeiten. Die Kletterschalung eignet sich für Hochbauten, Treppenhäuser, Liftschächte, Silos, Brückenpfeiler, Kamine und Stützmauern.
Unsere Erfahrung: 80 000 m^2 geschalte Fläche, erstellt mit unseren Monteuren.
Unsere Fachleute erklären Ihnen gerne die Vorteile dieser Systeme, die Sie mieten oder kaufen können.

ck

Conrad Kern AG	8105 Regensdorf	Althardstrasse 147	01 840 21 21
Filiale Basel	4153 Reinach	Duggingerstrasse 6	061 76 76 55
Filiale Bern	3052 Zollikofen	Kirchlindachstrasse 46	031 57 32 22
Filiale Lausanne	1024 Ecublens	En Vallaire	021 35 63 93
Filiale Tessin	6517 Arbedo		092 25 93 17
Filiale Zürich	8105 Regensdorf	Althardstrasse 147	01 840 21 21
Abteilung Schalung	6210 Sursee	Grenadierstrasse	045 21 32 55

Hologen!

Hologen heisst, dass Holorib oder Holodeck oder Holowall oder Holobau die ideale Lösung für so viele Bauprobleme bieten.

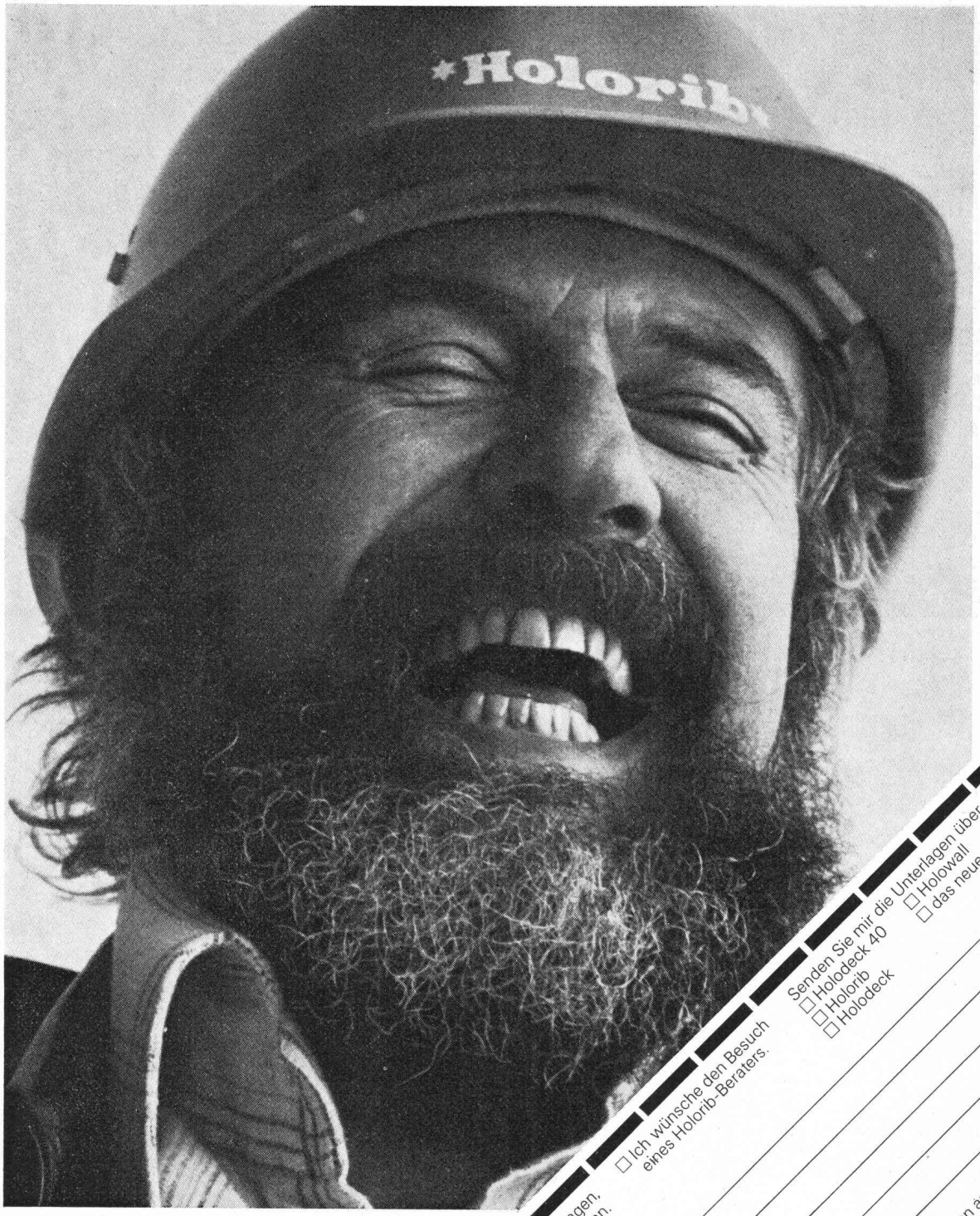
Jeder namhafte Architekt und Ingenieur hat darin seine guten Erfahrungen gesammelt, was unter anderem die paar Millionen Referenz-Quadratmeter allein in der Schweiz beweisen.

Übrigens: Kennen Sie schon das interessante Holodeck 40, welches ebenfalls in Corten, Aluminium oder bandbeschichtet erhältlich ist?

Dann noch etwas: wir haben immer Zeit, um Ihre Fragen zu beantworten.

Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève

Amrein-Pieren 36/75



☐ Ich habe einige Fragen, rufen Sie mich bitte an.

☐ Ich wünsche den Besuch eines Holorib-Beraters.

Senden Sie mir die Unterlagen über:
☐ Holodeck 40
☐ Holorib
☐ Holodeck
☐ Holowall
☐ das neue System Holobau

Name

Firma

Adresse

Telefon

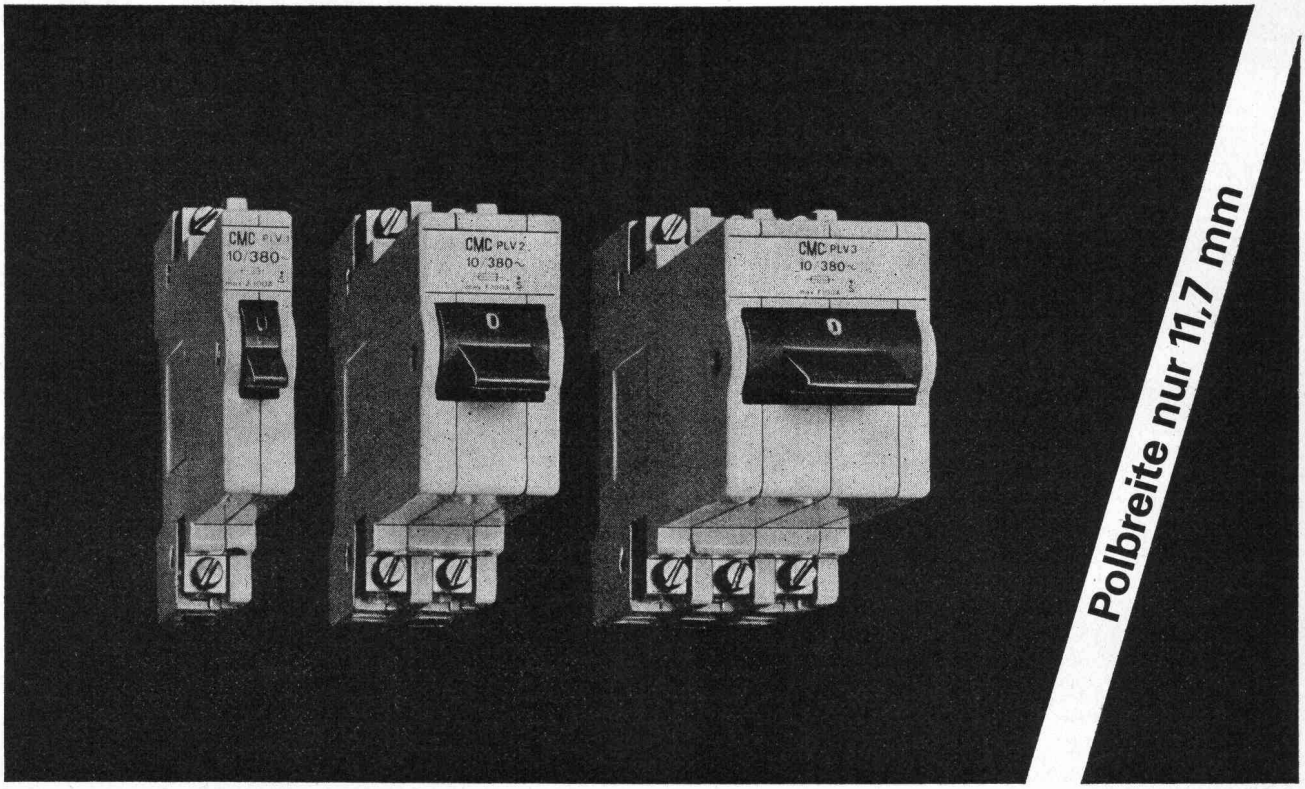
Senden an:
Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève

Holorib®
bessere Profile lohnen sich

Zukunft mit CMC

PICOMAT
ein-, zwei- und dreipolig

Installieren Sie jetzt den mehrpoligen Picomaten, den optimalen Leitungsschutz für gleichzeitige Unterbrechung aller Phasen bei Kurzschluss oder Überstrom.

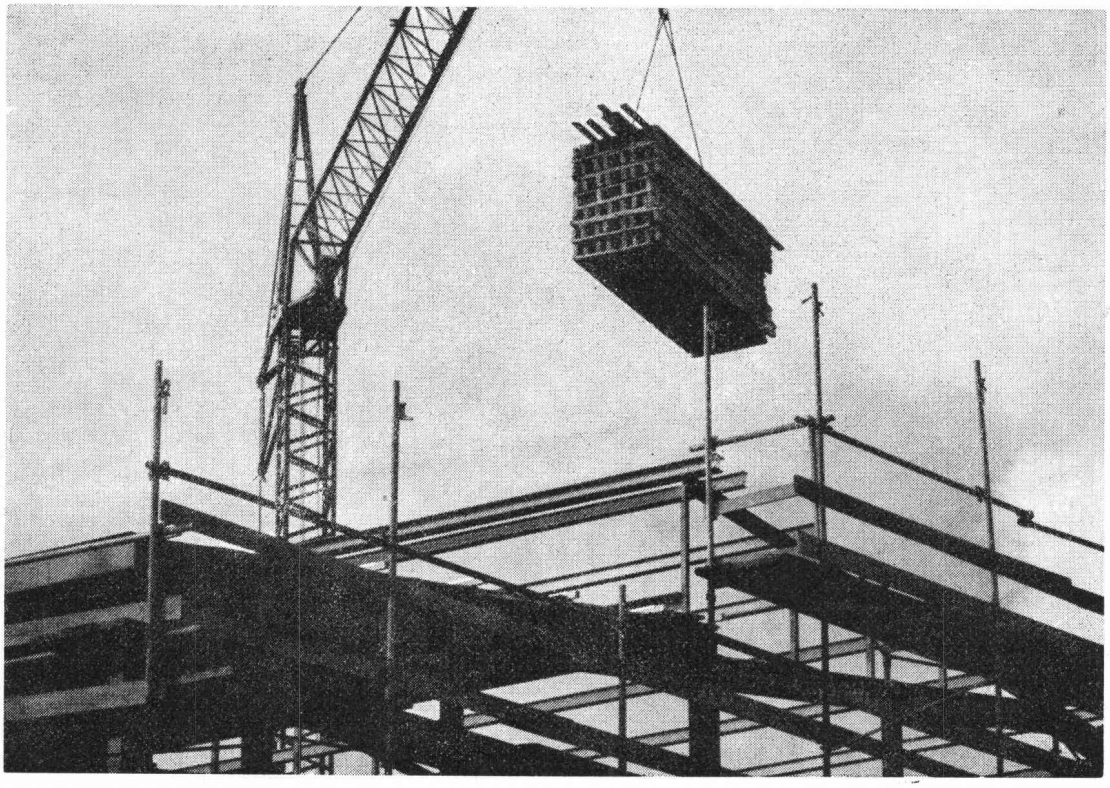


Der Picomat ist der ideale Sicherungsautomat in Kleinmaschinen-Steuerungen und Wohnverteilern. Schnappbefestigung, vielseitiges und praktisches Montage- und Anschluss-Zubehör erlauben Ihnen, leichter und sauber zu installieren. Alle Ausführungen für Leitungs- und Geräteschutz sind bis 25 A 380 V~ erhältlich; bei 380 V~ beträgt die Abschaltleistung 3000 A. Der Typ PLV kann neu mit einer 100 A-Vorsicherung verwendet werden.
– Ihr Elektrogrossist hält für Sie ebenfalls alle Typen an Lager.

CMC

Carl Maier + Cie AG 8201 Schaffhausen
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen *Telefon 053/816 66*

Die «Kaskoversicherung» für Ihre Baustelle



Unsere Bauwesenversicherung bietet finanziellen Schutz gegen die Beschädigung oder Zerstörung eines Werkes während der ganzen Bauzeit.

Unsere Bauwesenversicherung ist ein wichtiger Trumpf, da sie

- Ihnen erlaubt, Ihre Aufgabe mit minimalem Risiko zu erledigen
- das vom Bauherrn investierte Kapital schützt
- für den von allen Beteiligten erwarteten Gewinn bürgt.

Indem Sie die Prämie dieser Versicherung den Beteiligten (nach Massgabe ihrer Bauleistung) belasten, wird jeder durch diese Garantie zu minimalen Kosten versichert. Die Gesamtbaukosten erhöhen sich dadurch praktisch nicht.

Verlangen Sie bitte unseren Prospekt, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

Für alle Ihre Versicherungen bieten wir Ihnen die entsprechenden Dienstleistungen.

Geschäftssitz:
Place de Milan
1001 Lausanne

Waadt Versicherungen

Zum Abdichten von Oelschutzwannen jetzt ein Produkt in zwei Anstrichen:

Rivaltect Super*

Rivaltect Super wird ohne Voranstrich in nur zwei Schichten aufgetragen. Sein Verbrauch ist mässig, seine Verarbeitung problemlos und seine Trocknungszeit kurz.

Deshalb müssen Sie bei nächster Gelegenheit Rivaltect Super ausprobieren, das neue Spitzenprodukt für Oelschutzwannen.

* Amtlich zugelassen. Endgültiger Ausweis des Eidg. Amtes für Umweltschutz, EAGS Nr. 04.28.74.

MEYNADIER

8048 Zürich, Tel. 01/64 22 11

Allzweckbagger

MENZI-MUCK

Der Bagger, der mehr leistet als die andern, weil er nicht nur für die üblichen Baggerarbeiten eingesetzt werden kann, sondern auch im Steilhang und im Sumpf, wo bisher nur Handarbeit möglich war.

Der MENZI-MUCK hilft Arbeitskräfte sparen und Unkosten senken.

NEU

MENZI-MUCK mit Teleskoparm 1 m und 2 m
MENZI-MUCK mit Abbauhammer
MENZI-MUCK mit Elektromotor

Garantie 1 Jahr — Vorbildlicher Service — Schweizer Fabrikat — Minime Unterhaltskosten

Wir haben auch einwandfreie Occasionsmaschinen am Lager.

ERNST MENZI AG, Maschinenfabrik, CH-9443 Widnau (Schweiz)

Telefon 071 / 72 26 26, Telex 71 142

NATIONAL
VERSICHERUNG
SICHER
SICHER
SICHER
SICHER

Für die Leute vom Bau

Ardoisières d'Angers bekleidet für die moderne Architektur das Dach und die Fassade mit einem neuen System

Naturschiefer und Klammerhaken

Ein natürliches Material, seit jeher geschätzt wegen seiner Qualität und architektonischen Möglichkeiten : das ist der Naturschiefer.
Jetzt, mit dem neuen Klammerhaken aus Edelstahl beginnt eine neue Ära im Bausektor. Das Befestigen der Schieferplatten auf der Unterkonstruktion ist auf einmal leicht geworden.
Leicht, weil ein Ende des Hakens die Latte klammert und in dem anderen der Schiefer hängt. Das lästige Vernageln der Schieferplatten entfällt. Das bedeutet Sicherheit, Zeitersparnis und ist wirtschaftlich.
Architekten und Baufirmen, die mit Naturschiefer und Edelstahl-Klammerhaken arbeiten, wissen diese Technik zu schätzen, die eine nie zuvor erzielte Widerstandsfähigkeit und Elastizität garantiert, eine Technik, die für absolut wasserdichte und geräuschlose Fassaden und Dächer bürgt. Experten haben damit schon Rekordersparnisse an Zeit und Geld erzielt.
Wir bieten Ihnen mehr als nur das edelste Naturmaterial der Welt und die neueste Anwendungstechnik : Wir bieten Ihnen auch den Service unserer Technischen Abteilung an. Sie ist die Informationsquelle für alle unsere Produkte und berät sie über die Anwendungsmöglichkeiten für Dacheindeckung, Fassadenbekleidung und Bodenbelege für den öffentlichen und privaten Gebrauch des Naturschiefers.

Linsig-Matériaux

Ich möchte mehr über Dach- und Fassadenverkleidung erfahren und bitte um Zusendung von Informationsmaterial ☐
Ich bitte um den Besuch Ihres Technischen Beraters ☐ SB B 2
Name : .....
Firma : .....
Vollständige Adresse : .....
.....
Tel. : .....
An : Linsig - Matériaux
41, rue de la Gare 1820 Montreux
Tél. : (021) 61.45.90

SNEP

acibat mini-floor®

SYSTÈME FOSSATI

Avantages techniques du faux plancher ACIBAT®

Les panneaux ACIBAT® sont tout en acier, formés à la presse et soudées par points. Les panneaux sont thermolaqués et ne subissent aucune corrosion. Ils sont interchangeables et pourront être recoupés sur place. Ils permettent de modifier l'implantation des machines et des services sous-jacents pour s'adapter aux changements des condiditions d'exploitation. La rotation des panneaux entre les zones à grand et à faible passage prolonge la durée du revêtement.

Résistance au feu:

En cas d'incendie, les **panneaux tout acier** forment une barrière efficace entre les services sous-jacents et la surface de travail. Limites de températures: **970 °C** sans **déformations** des panneaux. **Combustibilité: aucune.**

Stabilité mécanique.

En cas d'incendie localisé, l'acier conserve une **bonne résistance mécanique.**

Stabilité dimensionnelle:

Le plancher tout acier ACIBAT® demeure une surface parfaitement plane, **insensible aux variations d'humidité et de température.**

Résistance mécanique élevée:

L'acier permet d'accepter des **surcharges élevées** imposées, avec un **coefficient de sécurité de 4.**

Faible poids propre:

Grâce à la configuration du panneau qui donne le rapport optimum de la surcharge imposée au poids d'acier utilisé, le poids moyen du faux plancher se situe à **30—38 kg au mètre carré** (vérins compris).

Régularité dimensionnelle des panneaux:

Tolérance des cotes limitées à 0,15 mm permettant une parfaite **interchangeabilité** des panneaux.

Découpes des panneaux:

Elles n'affectent pas la résistance des panneaux qui est **uniforme** et peuvent être faites aussi bien au milieu du panneau que sur les rives ou aux angles.

Mise à terre:

L'électricité statique qui pourrait se développer sur les panneaux s'écoule vers les vérins par l'intermédiaire des cales en matière plastique conductrice garnissant les platines crantées.

Insonorisation:

L'insonorisation résulte de la structure alvéolée des panneaux, les alvéoles formant ainsi des **«pièges à son».**

Revêtement des panneaux:

Différents revêtements des panneaux sont au choix du maître de l'ouvrage. La gamme varie de panneaux recouverts de vinyl d'amiante, de PVC antistatique, de laminé à haute densité et de tous genre de tapis aiguilleté antistatique.

Surcharges:

La surcharge admissible des panneaux tolérable se situe à 1500 kg par mètre carré en charge uniforme. Des charges concentrées admissibles de 450 kg, appliquées sur une surface de 6,25 cm², soit de 2,5×2,5 cm, provoquant une flèche maximum de 2,5 mm. La déformation permanente ne dépassera pas 0,15 mm.

Ce système de faux plancher a été modifié pour l'utilisation dans des bureaux paysagers, selon les surcharges requises.
Plusieurs grands projets en Suisse ont déjà démontré la flexibilité absolue et l'économie du système des faux planchers.
Le montage de boîtes de diffusion électrique, comme les types ES-2 ou Siemens, permet d'adapter un réseau variable de courant fort et courant faibel ainsi que le réseau du téléphone.

Technische Vorteile des ACIBAT®-Doppelbodens

Die Doppelbodenplatten ACIBAT® bestehen aus einbrennlakkiertem Stahl, formgepresst und punktgeschweisst. Sie sind nicht rostend. Sie können unter sich ausgetauscht und auf der Baustelle zugeschnitten werden. Lay-out-Aenderungen und neue Kabelführungen können jederzeit mit Leichtigkeit durch das Auswechseln der Platten vorgenommen werden.
Die Stützen bestehen aus Stahl- und Aluminiumköpfen und erlauben eine vertikale Feinjustierung von ∓ 20 mm. Die Stützen sind so gestaltet, dass Profilstäbe eingelegt werden können. Die Standardmasse der Plattenelemente werden in 75×75 und 60×60 cm hergestellt. Für grössere Projekte können die Masse dem Bauraster angepasst werden.

Brandschutz:

Im Brandfalle bilden die **Ganzstahlplatten** einen wirksamen Brandschutz als Barriere zwischen der Arbeitsfläche und dem Hohlraum mit Kabeln. Bis zu **970 °C** bleiben die Platten ohne **Verformung.** Die Bodenplatten **verbrennen** nicht und werden auch **nicht angesengt.**

Mechanischer Widerstand:

Wenn der Brand geortet wird, behält die Ganzstahlplatte einen **guten mechanischen Widerstand.**

Formstabilität:

Der ACIBAT®-Doppelboden weist eine glechmässige Ebene auf und ist **nicht temperatur- oder feuchtigkeitsbedingten Schwankungen unterworfen.**

Belastbarkeit:

Ganzstahlplatten ermöglichen **grosse Belastungen** des Doppelbodens. Die Angaben über die Belastbarkeit wurden mit einem **Sicherheitsfaktor 4** gerechnet.

Eigengewicht:

Dank der Plattenform, die eine optimale Belastbarkeit des verwendeten Stahls ermöglicht, beträgt das Eigengewicht des Doppelbodens inklusive Stützen nur **30—38 kg/m².**

Plattendimensionen:

Die Grössentoleranz der Bodenplatten beträgt 0,15 mm, was eine vollkommene **Austauschbarkeit** der Platten unter sich ermöglicht.

Ausschnitte:

Plattenausschnitte für die Kabelführung oder Lüftungsgitter verringern nicht die Tragfähigkeit der Bodenplatten.

Erdung:

Statische Aufladungen werden über die Stützen durch Kupferplättchen an den Platten abgeleitet.

Trittschall:

Die Plattenstruktur in der Form von Buchten **verringert den Trittschall.**

Plattenbelag:

Der Plattenbelag wird nach Wahl des Bauherrn auf die Platten geklebt.

Belastbarkeit:

Punktlasten bis zu 450 kg, gemessen auf eine Fläche von 6,25 cm² (Phenyllaufrolle), durchbiegen im dynamischen Zustand bis zu 2,5 mm. Im Dauerzustand wird die Durchbiegung nicht mehr als 0,15 mm betragen.

Dieses Doppelbodensystem wurde für die Gestaltung von Grossraumbüros entsprechend der verlangten Belastbarkeit abgeändert. Verschiedene Grossobjekte in der Schweiz haben bereits die Flexibilität und die Wirtschaftlichkeit des Doppelbodens bestätigt. Der Einbau von Bodendosen wie Typ ES-2 oder Siemens ermöglicht die variable Gestaltung von Anschlüssen von Stark- und Schwachstrom- sowie von Telephonanschlüssen.

---

acibat s.a. 1295 MIES/TANNAY

Tél. (022) 76 24 00 - 76 26 63

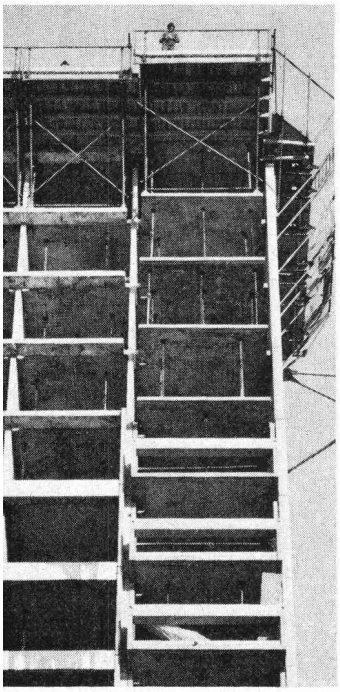
SABAG

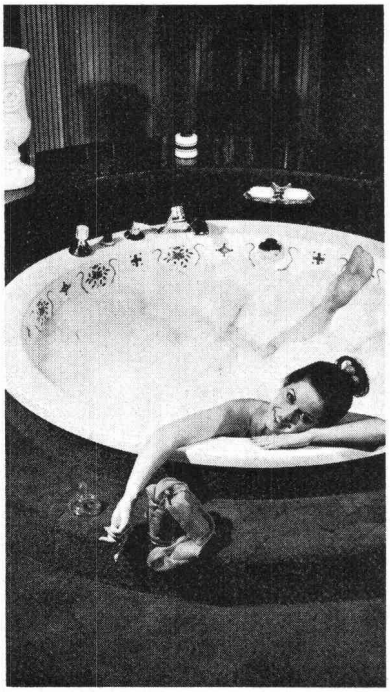
SABAG hat, was Ihre Kundschaft will!

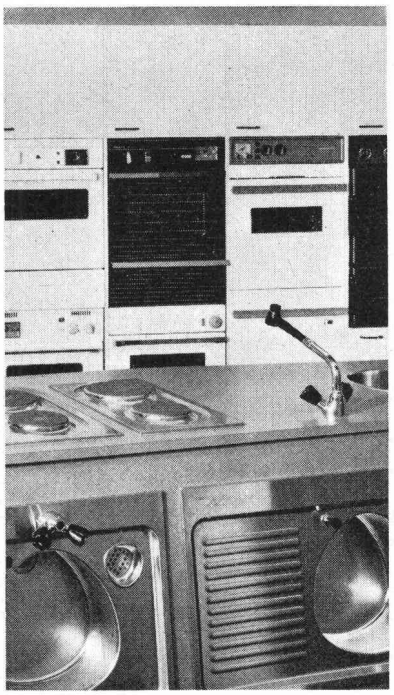
Darum lässt Sie SABAG nie im Stich. Die Wunschliste Ihrer Kunden kann lang sein — das Spektrum der Wünsche kann breit und einzelne mögen ausgefallen sein: SABAG ist für Sie da. Was immer Sie für Ihre Kunden brauchen, bei SABAG finden Sie es unter einem Dach. Das erleichtert Ihnen die Arbeit. Für Baumaterialien, Wand- und Bodenplatten, sanitäre Apparate, Küchen und Ablaufleitungen ist SABAG Ihr idealer Geschäftspartner.

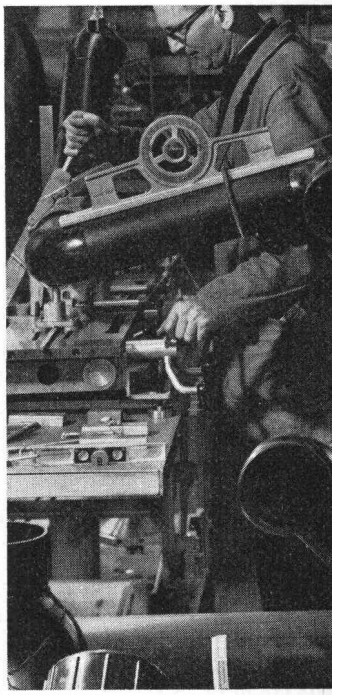
Permanente Ausstellungen:

- Sanitäre Apparate, Küchen und Plattenbeläge in Genf, Lausanne, Biel, Wangen b. Olten, Luzern,
- Küchen und Plattenbeläge auch in Basel,
- Plattenbeläge auch in Delémont.









BAUMATERIAL

SANITÄRE APPARATE

KÜCHENEINRICHTUNGEN

ABLAUFLEITUNG

SABAG AG 2501 BIEL ✆ 032 22 58 44
SABAG AG 4612 WANGEN ✆ 062 32 23 33
SABAG AG 4051 BASEL ✆ 061 25 82 44
SABAG + BAUMATERIAL AG 6002 LUZERN ✆ 041 44 51 51
SABAG LAUSANNE SA 1000 LAUSANNE 13 ✆ 021 26 90 31
SABAG LAUSANNE SA 1200 GENF ✆ 022 20 79 33
MATÉRIAUX SA, 2800 DELÉMONT ✆ 066 21 12 81

SABAG

ZSCHOKKE

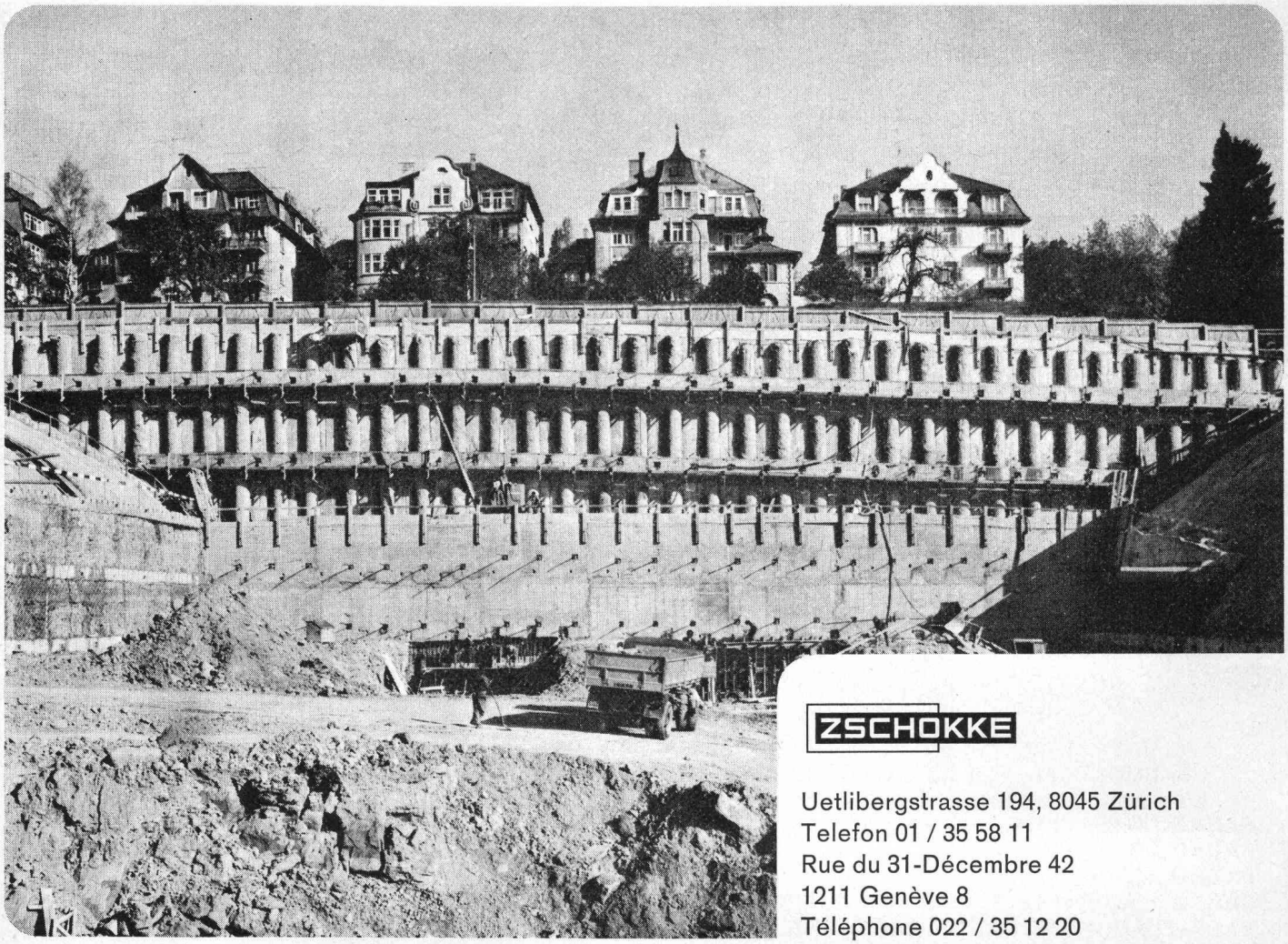
Bohrpfähle

Die Realisierung von anspruchsvollen Bauvorhaben in schwierigen Baugrundverhältnissen erfordert die Anwendung von erprobten Spezialverfahren.

Das Zschokke-Bade-System ermöglicht die Herstellung von Bohrpfählen grosser Tragkraft bis 150 cm Durchmesser und einer Tiefe von 60 m.

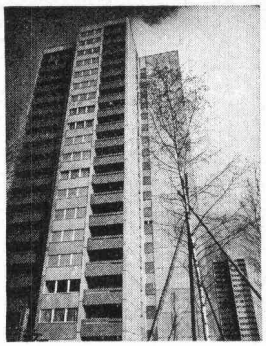
Unsere leistungsfähigen Maschinen können auch unter den schwierigsten Bedingungen eingesetzt werden, da sie mit einem Minimum an Lärm und Erschütterungen arbeiten.

Kantonsspital Zürich
Neubau Frauenklinik



ZSCHOKKE

Uetlibergstrasse 194, 8045 Zürich
Telefon 01 / 35 58 11
Rue du 31-Décembre 42
1211 Genève 8
Téléphone 022 / 35 12 20



Die neue PLANOR-Heizwand von

runtal

Architekt: Bautreuhand AG, Zürich

Aufnahme: Raoul Heeb, Luzern

Gefällige Form, geringes Gewicht, Handlichkeit und vor allem ein konkurrenzfähiger Preis, dies sind nur einige Qualitäten des neuen Heizkörpers von RUNTAL. DIE PLANOR-Heizwand weist einen Druckwiderstand bis zu 15 atü auf, sie ist daher — neben sämtlichen anderen Gebäudetypen — besonders für Hochhäuser geeignet.

Beispiel: Hochhaus Unterkapf, Emmen LU

RUNTAL AG **2000 Neuchâtel** **7, route des Falaises** **Tel. 038 / 25 92 92**
Verkaufsbüro: **8032 Zürich 7** **Hedwigstrasse 3** **Tel. 01 / 53 78 78**
Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter
Schweizer Patent und Fabrikat

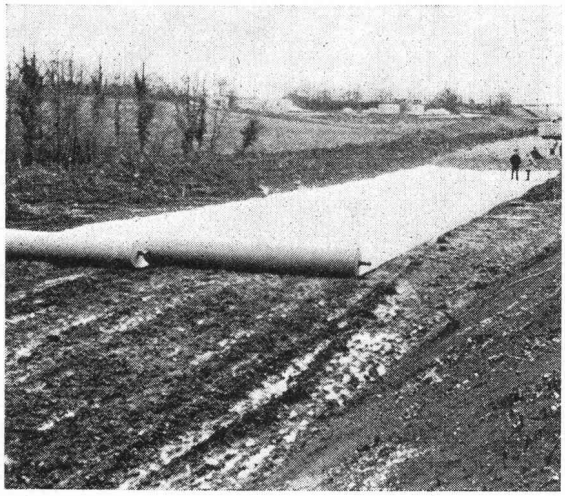
RHONE-POULENC-TEXTILE

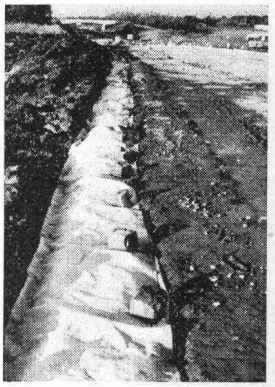
Das erste hochwertige Polyestervlies der Welt

bidim®

als Trennmatte und zur Druckverteilung

DOUSSE





bidim

zur Strukturverbesserung bei:

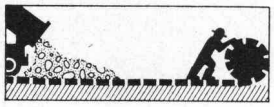
ERDARBEITEN
Zufahrten, Hilfsstrassen, Wege, Aufschüttungen auf schlecht tragfähigen Boden, usw.

STRASSENBAU
Unterbau für Strassen, für Autobahnen, Parkplätze, Unterlage für Heisseinbau, usw.

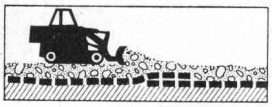
GELEISEBAU
Stabilisierung und Dränage von Geleisen, Schutz des Dammkörpers, usw.

WASSERBAU
Rückhaltebecken, Reservoirs, Lahnungsbau, Verstärkung von Deichen und Erddämmen, usw.

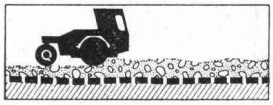
DRÄNAGE
Filterarbeiten, Entwässerungen, Ummantelung von Dränröhren, usw.



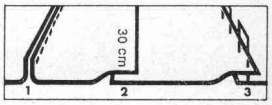
Abrollen der Matte, Vorkopfaufschüttung



Nivellierung



Verdichtung



Breitere Bahnen durch:
1. nähen, 2. überlappen,
3. durch Klammern

Damit Sie mehr über BIDIM erfahren können, schneiden Sie den Bon aus und senden Sie ihn an PRODO SA

Lieferbare Matten:
6 Typen/Breite: 2 m 10, 4 m 20, 5 m 30.

BIDIM, ein Produkt der RHONE-POULENC, wird in der Schweiz verkauft durch

PRODO SA

Bituminöse Bindemittel und chemische Produkte für das Bauwesen

1564 DOMDIDIER/FR
Tel. 037/75 27 27

SBZ

BON für Dokumentation über BIDIM mit Muster und Preisliste

NAME _____
FIRMA _____
ADRESSE _____
PLZ/ORT _____